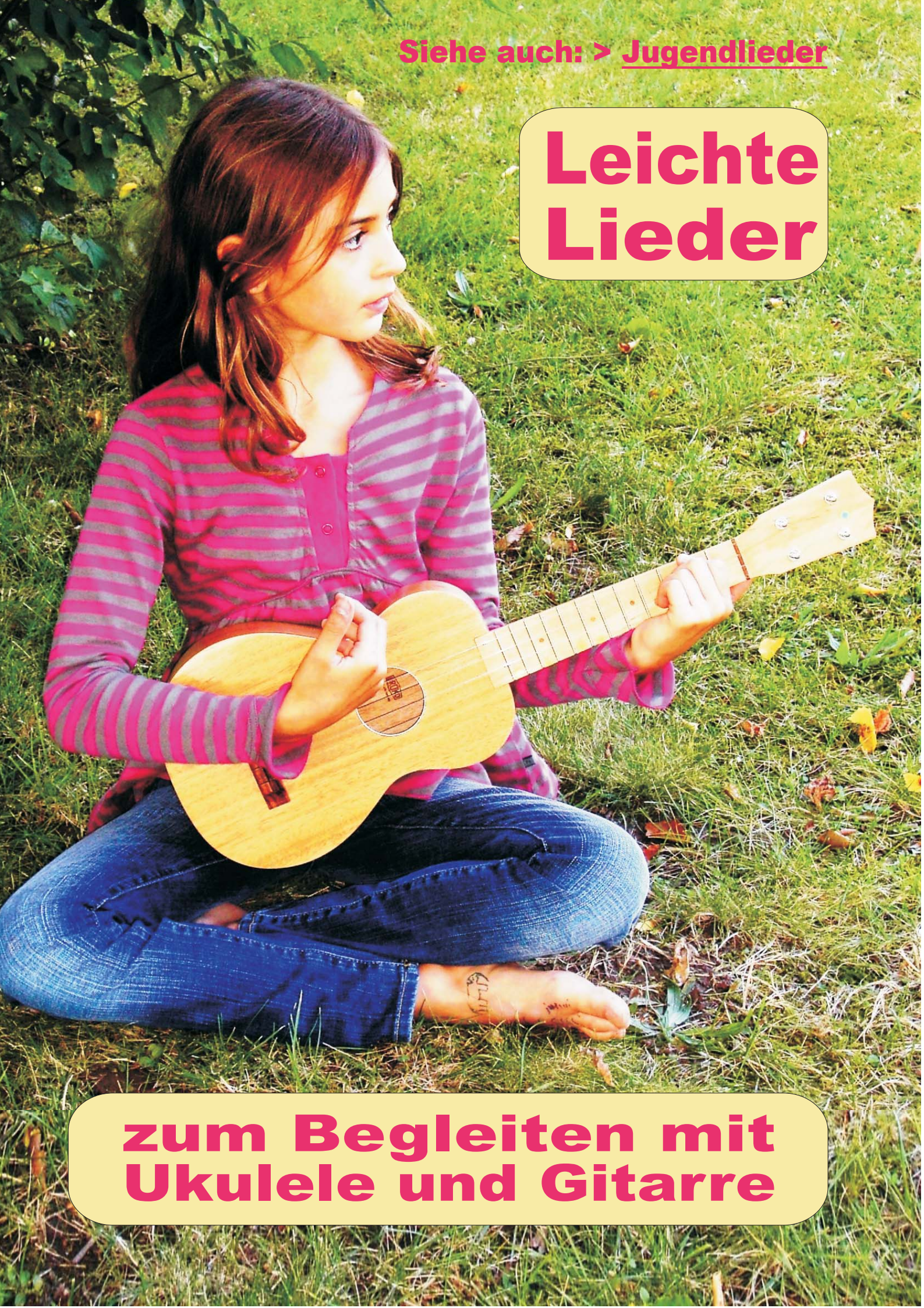
Siehe auch: > Jugendlieder

Leichte Lieder



zum Begleiten mit Ukulele und Gitarre

Inhalt

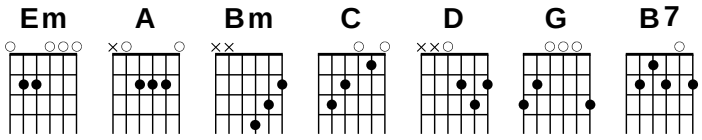
1. Nele spielt Ukulele (Gitarre)
2. Aven Roma
3. Bajuschki baju
4. Banana Boat Song
5. Beinwil-Blues
6. Chevaliers de la table ronde
7. Chumm, mir wei go Chrieseli günne ...
8. Cielito lindo
9. De colores
10. Dona, Dona
11. Drunken Sailor
12. Es wott es Fraueli z'Märit ga ...
13. "Grand Prix Eurovision de la Chanson"
14. Lueg det die Flüge a de Wand / Es regnet, es regnet
15. Froh zu sein bedarf es wenig ...
16. Mir sind mit em Velo da! (Over in the Gloryland)
17. Greensleeves
18. Baba la gumbala
19. Happy Birthday
20. Hüa ho, alter Schimmel !
21. I Mueters Stübeli
22. Kumbaya
23. Lustig ist das Zigeunerleben
24. Maracatu
25. Mareta
26. An den Ufern des Mexico Rivers
27. My Bonnie
28. Olé, Mulher Rendeira
29. Pudding auf dem Autodach
30. S'Ramseyers
31. Riite und tanze
32. Rund um das Feuer
33. Samba Lelê
34. Otshi tshornýe / Schwarze Augen / Dark Eyes
35. Si ya hamba
36. Spiel, Klesmer, spiel !
37. Oh Susanna
38. Tom Dooley
39. El vito
40. Vogel-Lisi
41. Widele Wedele
42. Wir sind durch die Welt gefahren
43. Yani yoni ya hu wey hey
44. Yo te daré ...

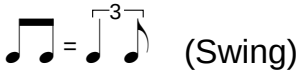
© 2007 Jürg Hochweber, www.hochweber.ch

Nele spielt Ukulele (Gitarre)

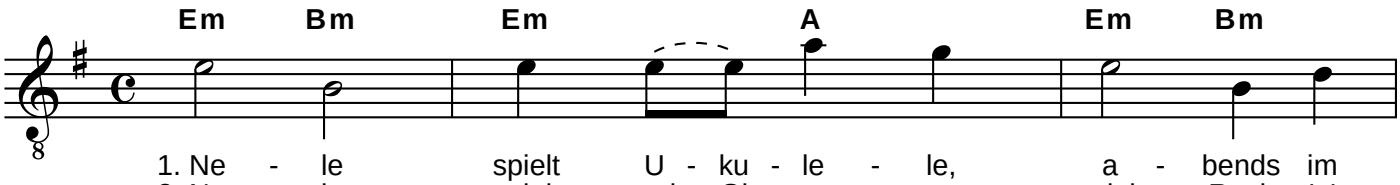
Jürg Hochweber

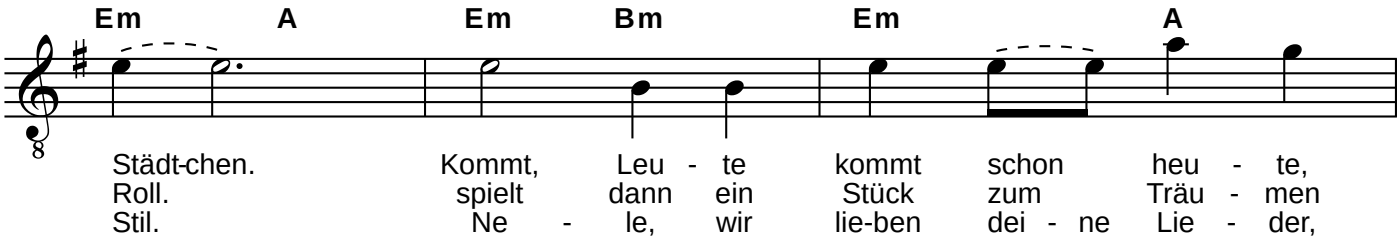
Dieses Lied kann auch durchgehend mit dem einzigen Akkord Em begleitet werden!

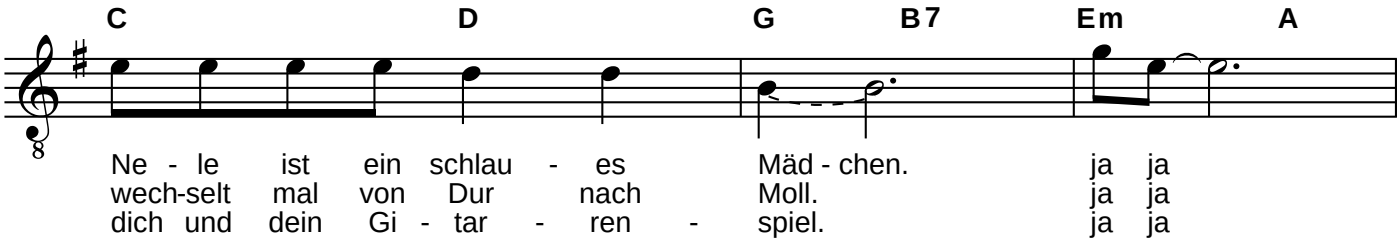


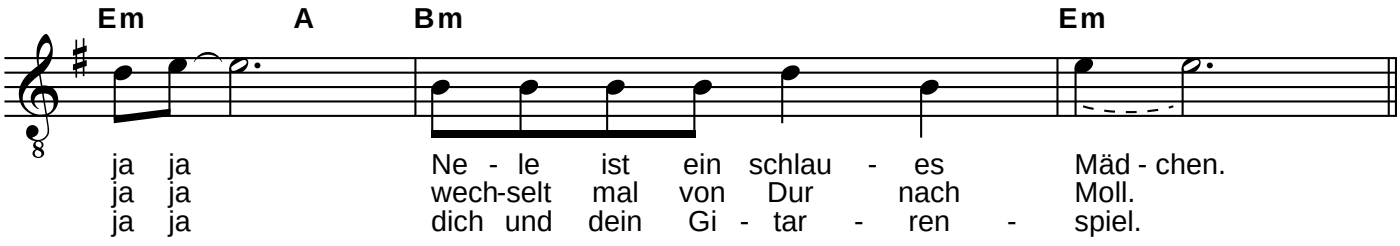


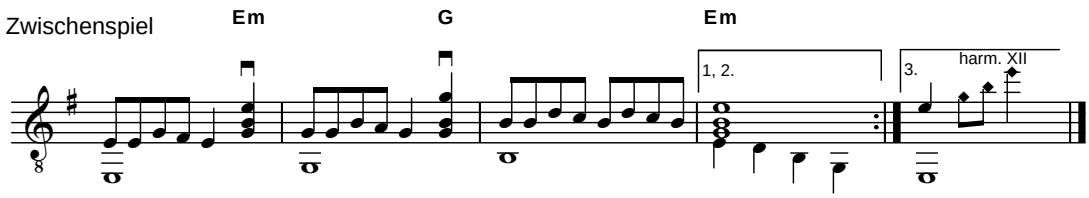
(Swing)







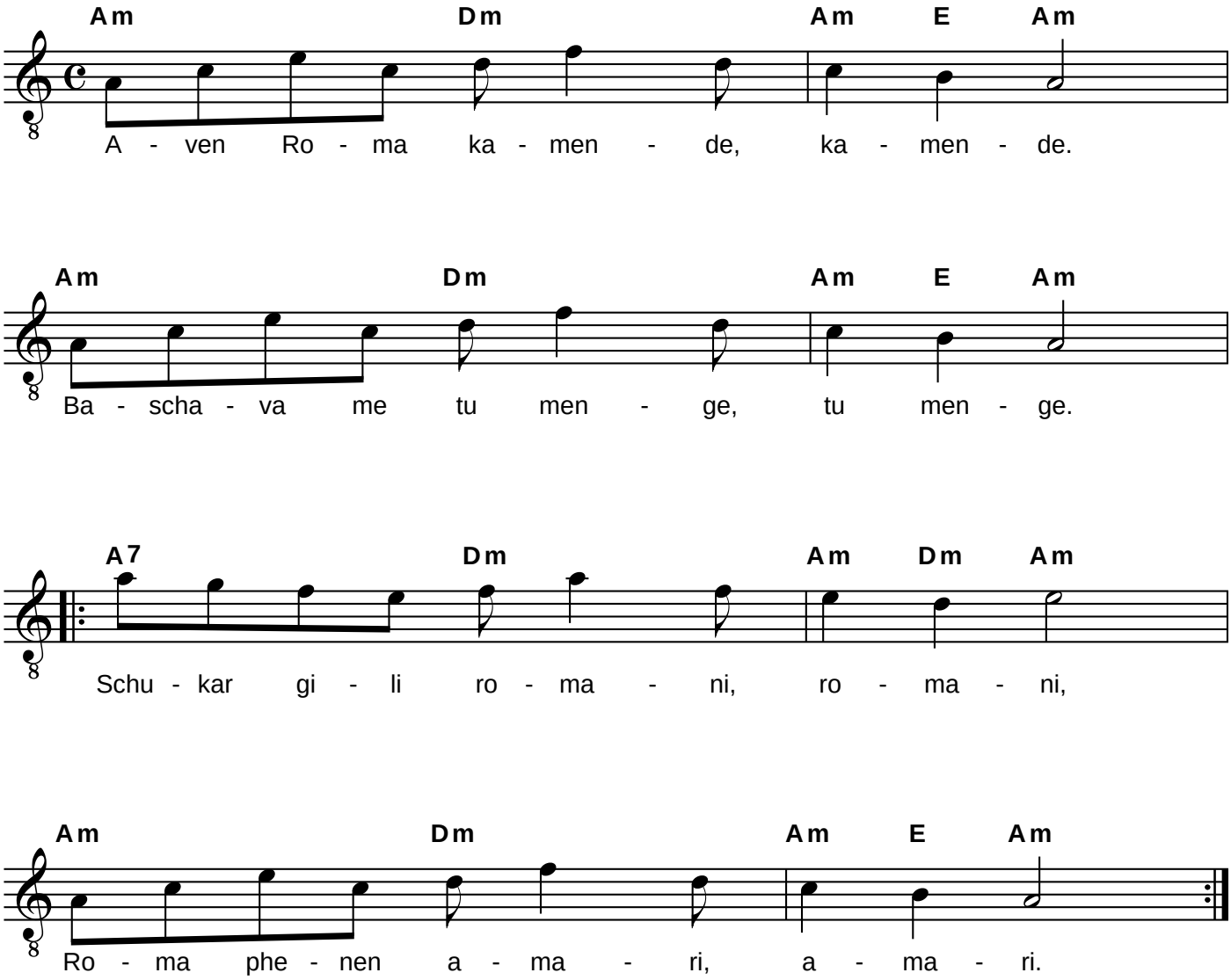




© 2007 by Jürg Hochweber, Switzerland. www.hochweber.ch
Free for non-commercial use.

Aven Roma

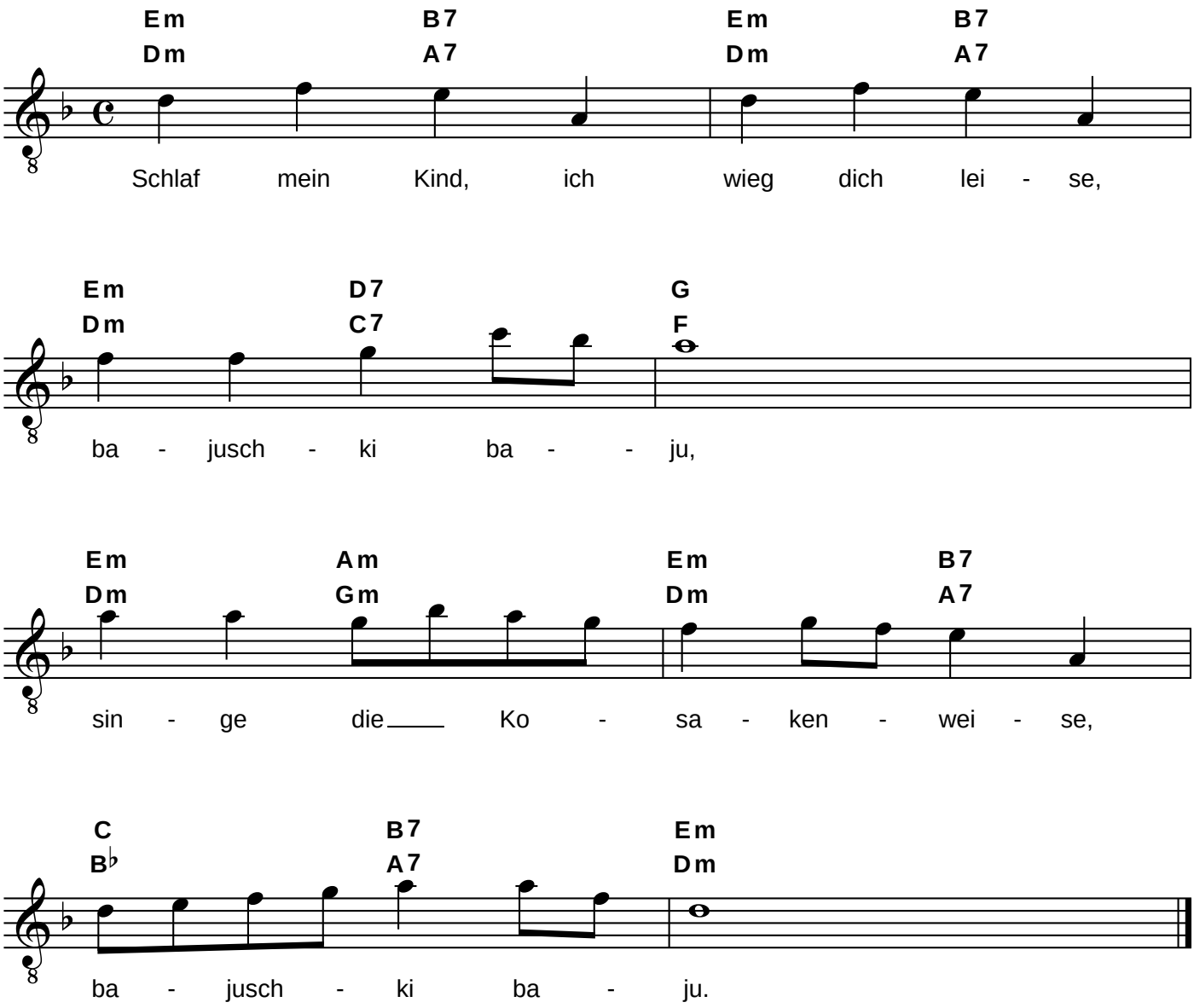
Trad. Lied der Roma,
Slowakei



Kommt Zigeuner zu mir. Spielt Musik für uns, ein schönes Zigeunerlied.
Die Zigeuner erzählen: es ist Unseres.

Bajuschki baju

Trad. Russland



1)
Schlaf mein Kind,
ich wieg dich leise,
Bajuschki, baju,
|: Singe die Kosakenweise,
Bajuchki, baju. :|

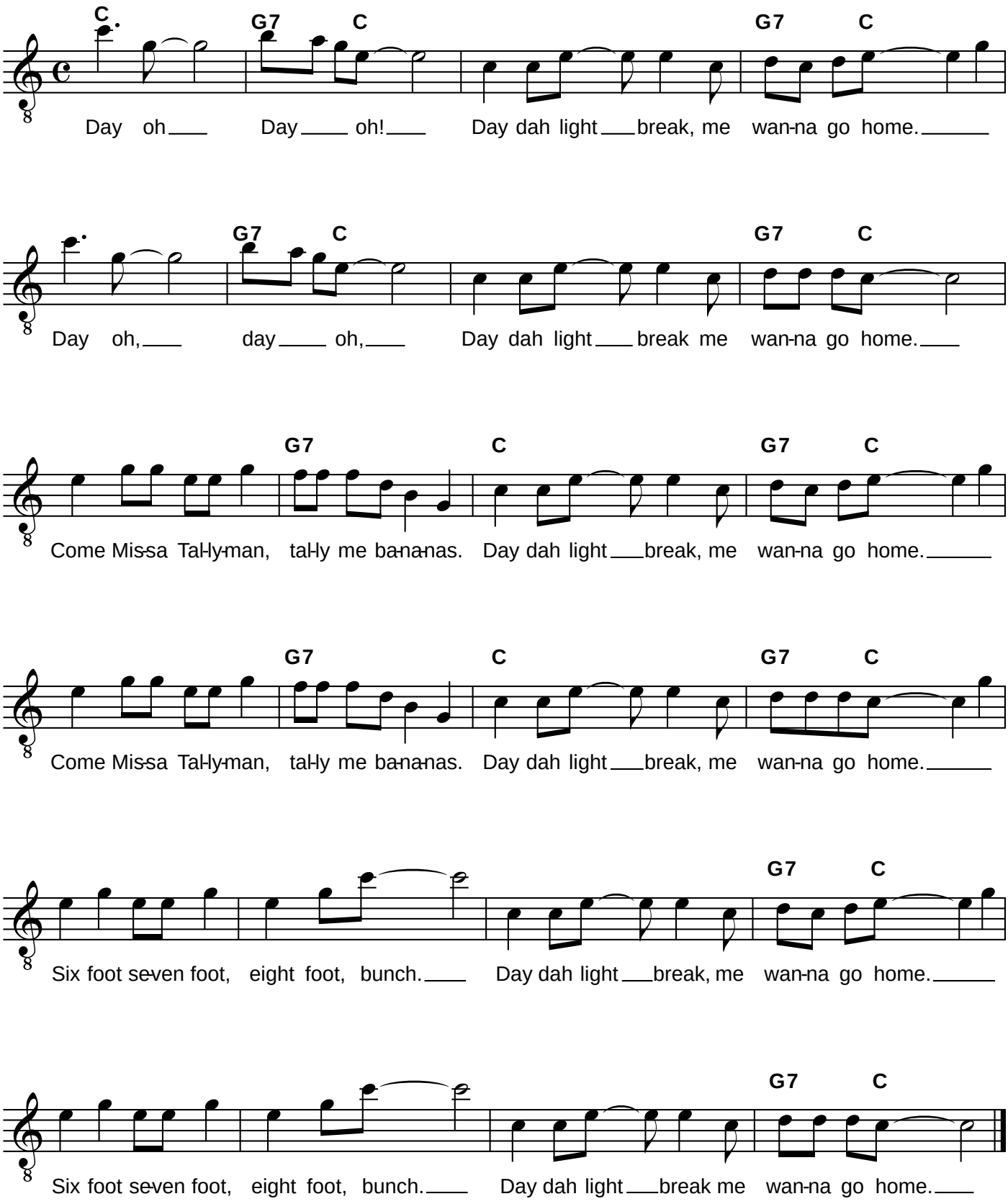
2)
Draußen rufen
fremde Reiter
Durch die Nacht sich zu.
|: Schlaf, mein Kind, sie reiten weiter,
Bajuschki, baju. :|

3)
Einmal wirst auch
du ein Reiter,
Bajuschki, baju,
|: Von mir ziehen immer weiter,
Fernen Ländern zu. :|

4)
In der Fremde,
fern der Heimat
Denkst du immerzu
|: An die Mutter, die dich lieb hat,
Bajuschki baju. :|

Banana Boat Song

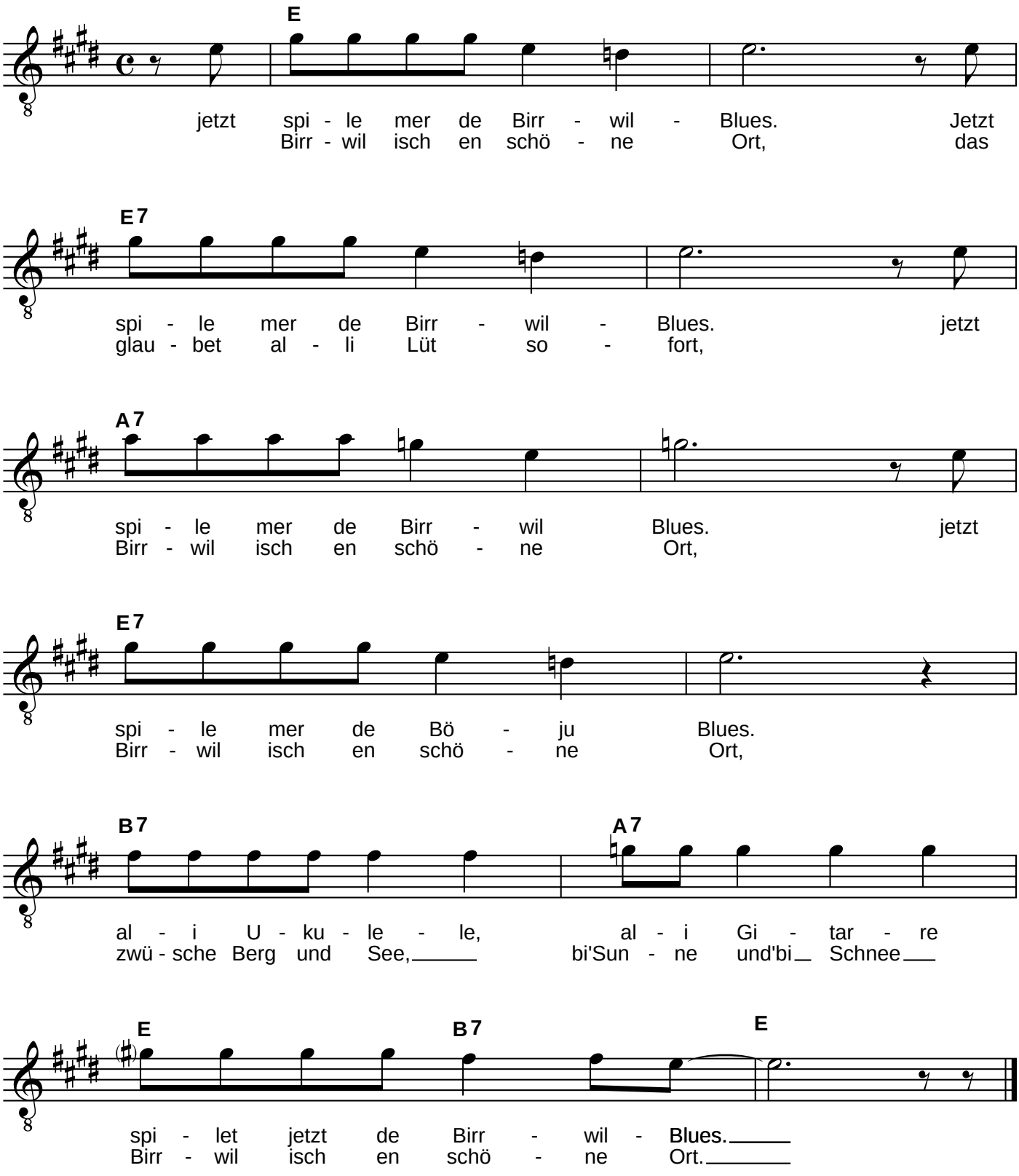
Trad. Jamaica



Birrwil* - Blues

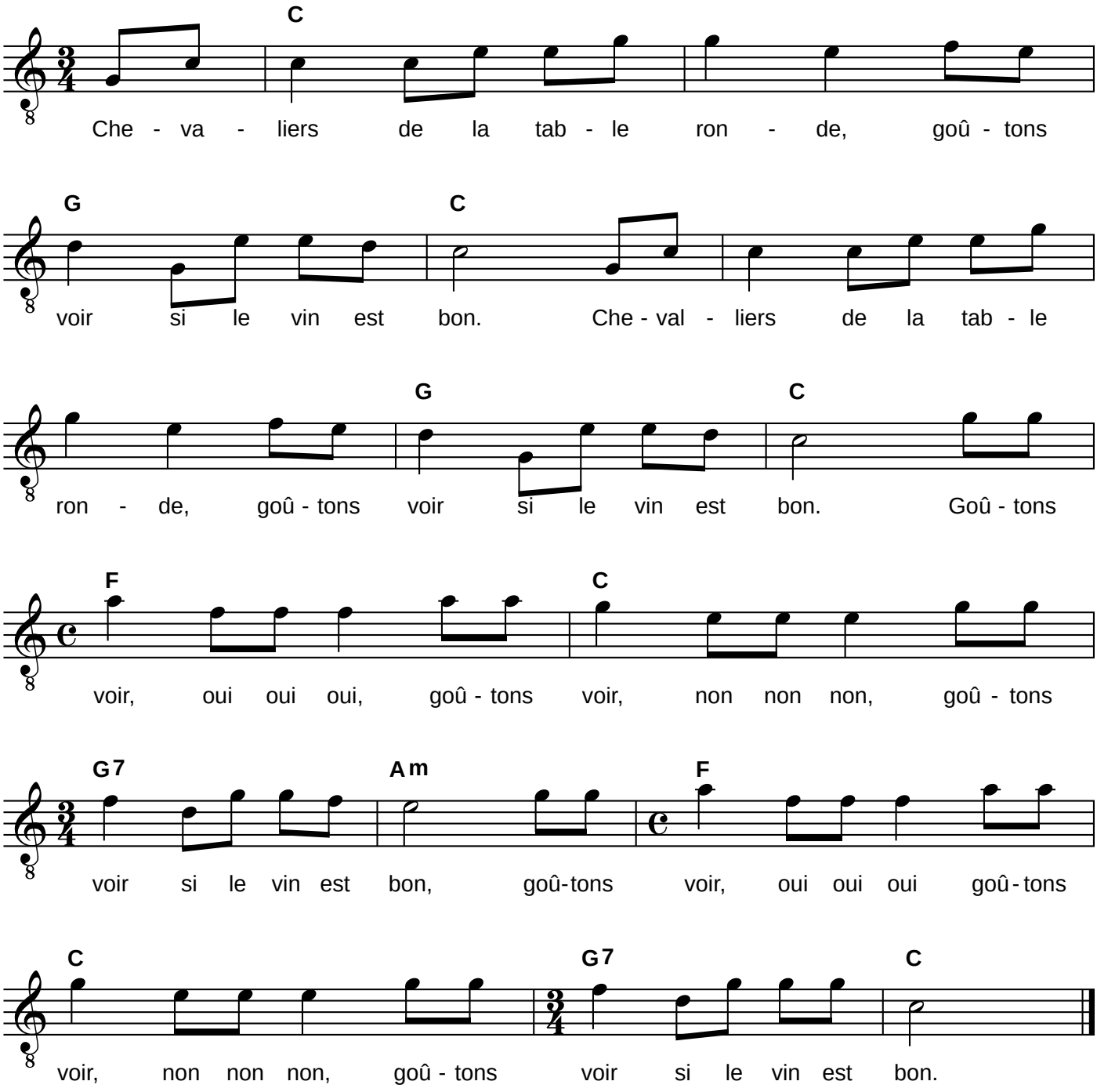
*oder Zürich etc.

J.H.



Chevaliers de la table ronde

Traditional Frankreich



S'il est bon, s'il est agrable,
J'en boirai jusqu' mon plaisir.

J'en boirai cinq ou six bouteilles,
Une femme sur les genoux.

Toc toc toc, on frappe la porte,
Je crois bien qu'il est son mari.

Si c'est lui, que le diable l'emporte
Car il vient troubler mon plaisir.

Si je meurs, je veux qu'on m'enterre
Dans une cave o il y a du bon vin.

Et les quatre plus grands ivrognes
Porteront les quat' coins du drap.

Les deux pieds contre la muraille
Et la tte sous le roubinet.

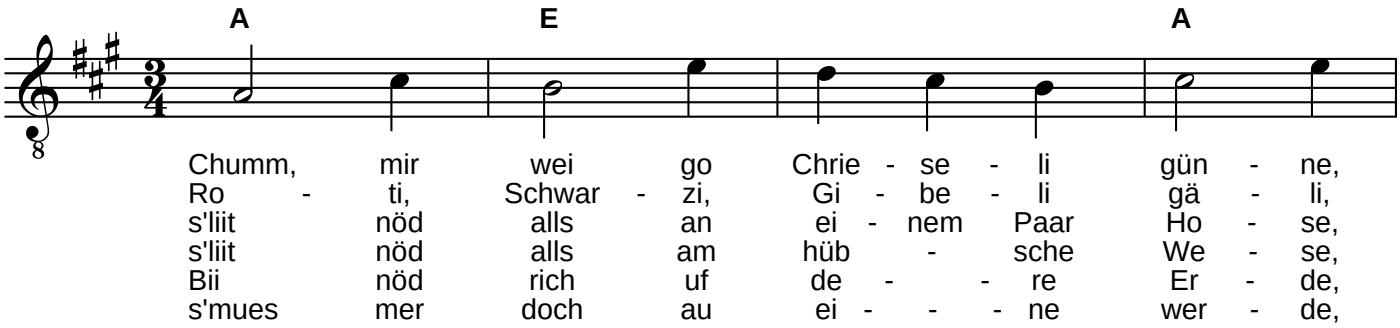
Sur ma tombe je veux qu'on inscrive
"Ici git le roi des buveurs."

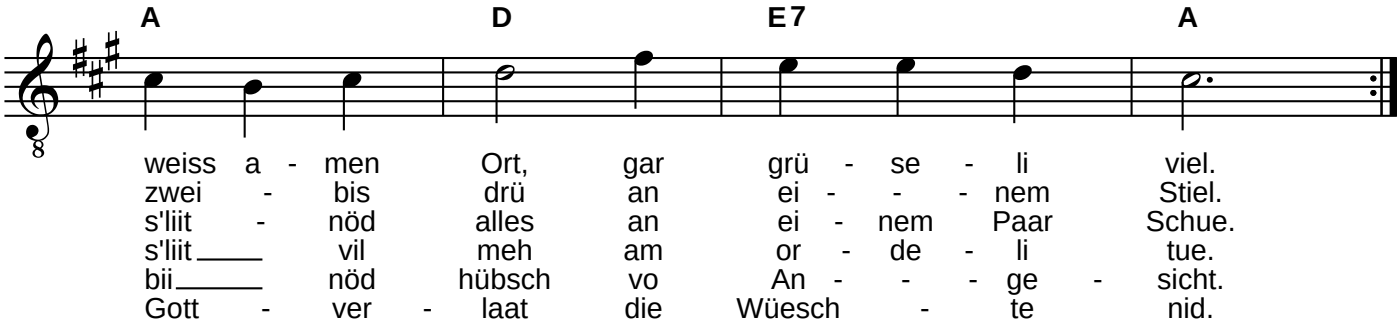
A morale de cette histoire
C'est boire avant de mourir.

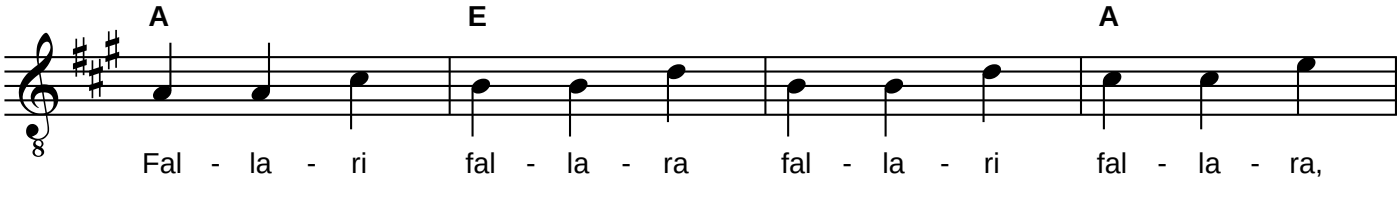
Chumm, mir wei go Chrieseli günne ...

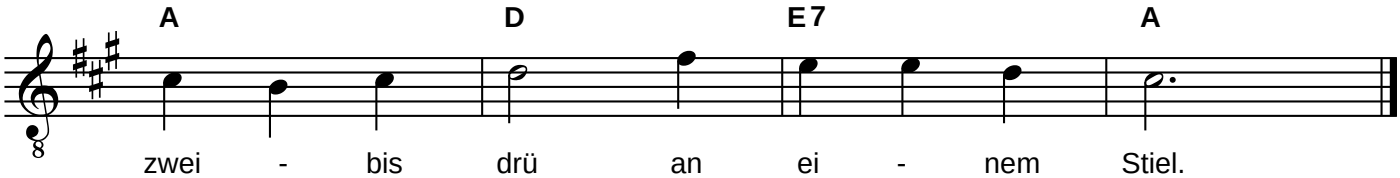
(Komm, wir wollen Kirschen pflücken ...)

Trad. Schweiz



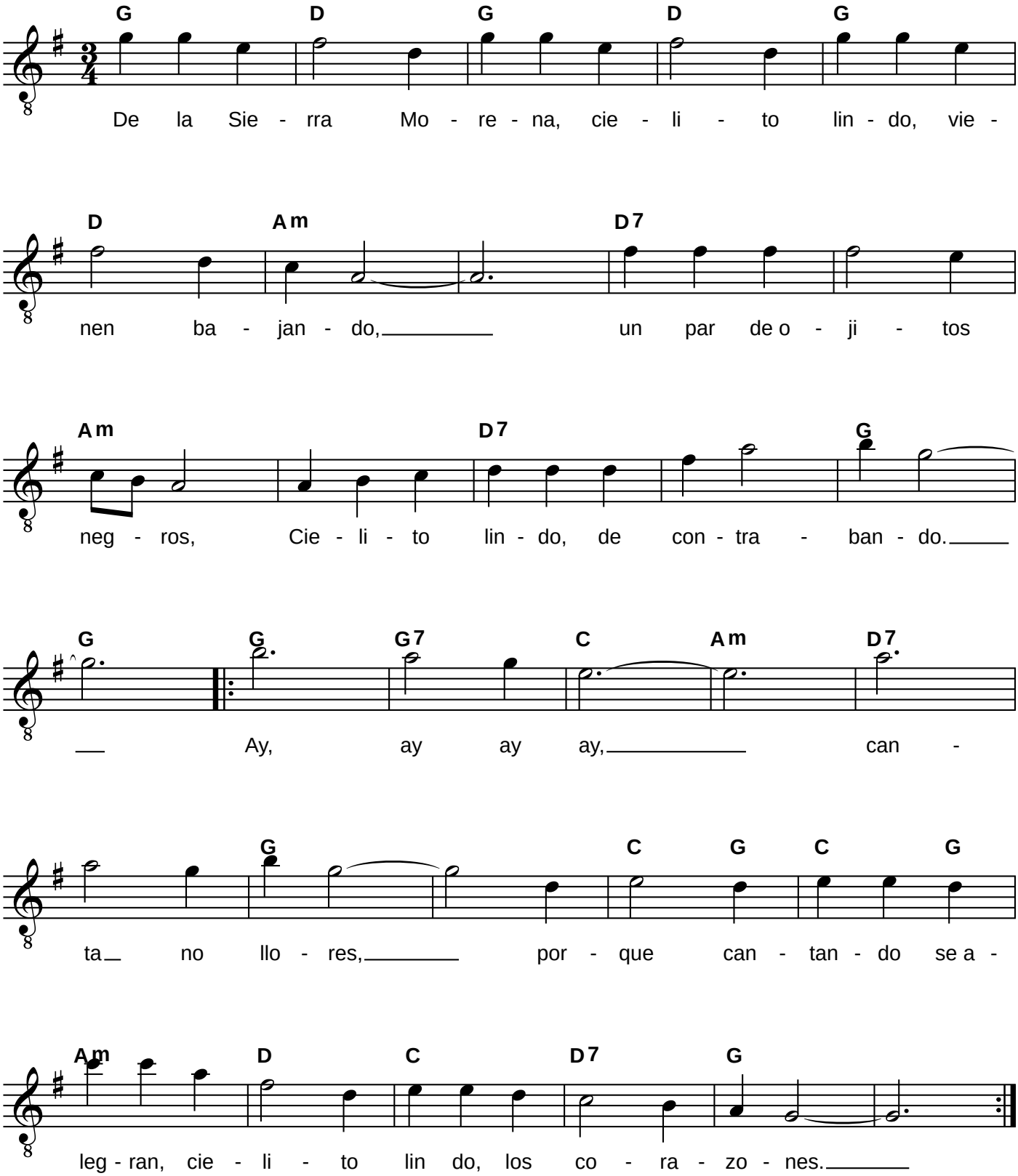






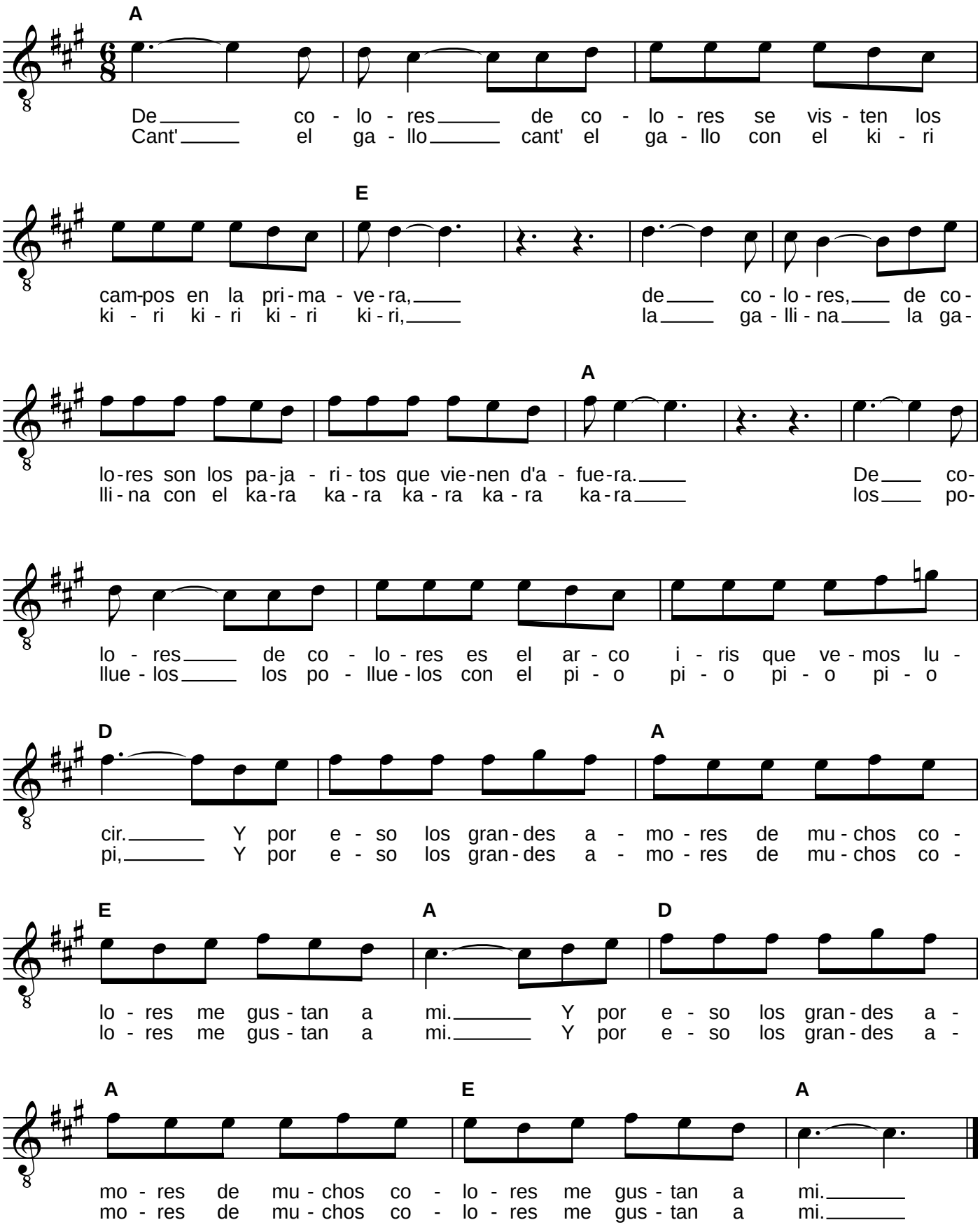
Cielito lindo

Traditional



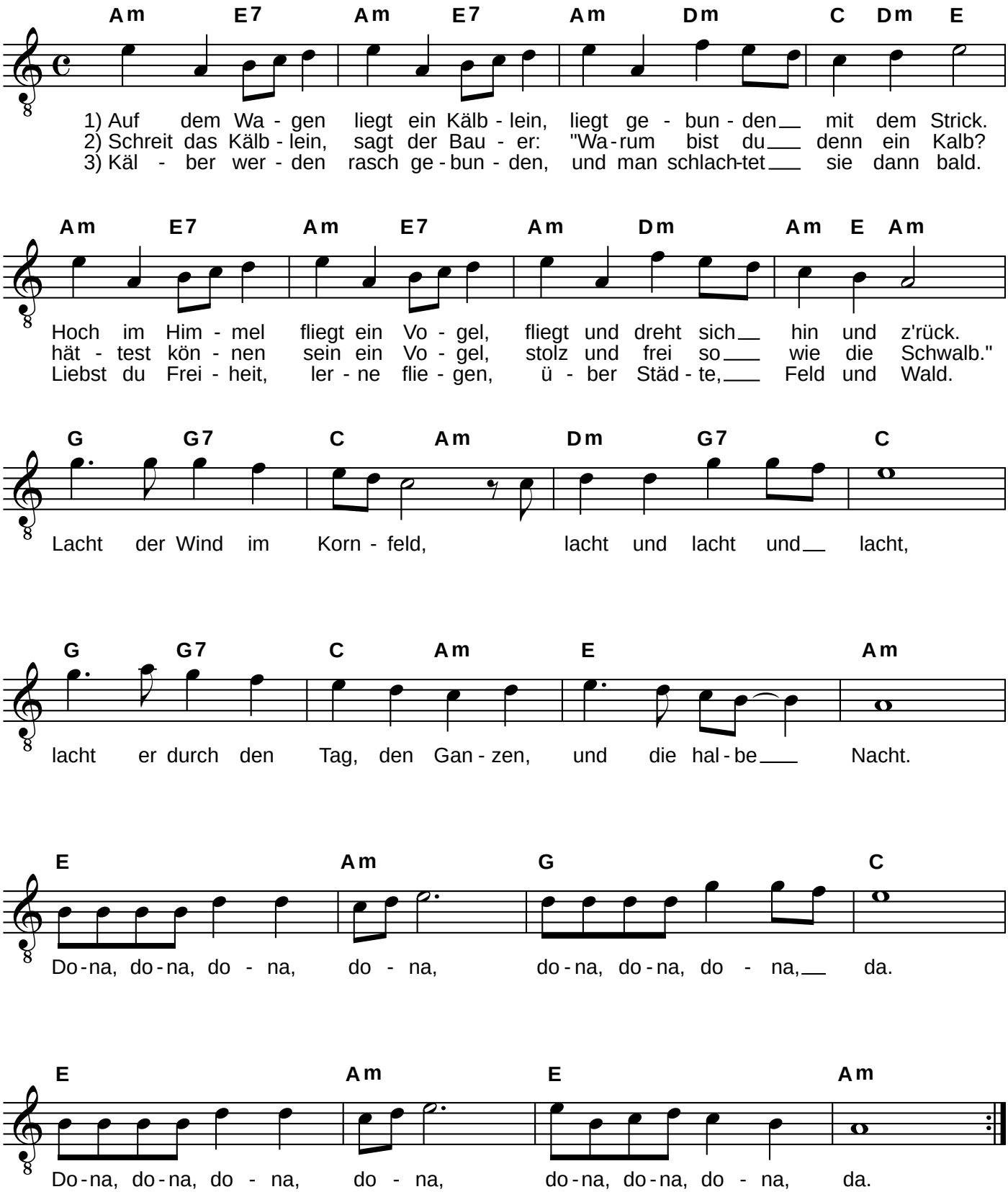
De colores

Trad. Spanien



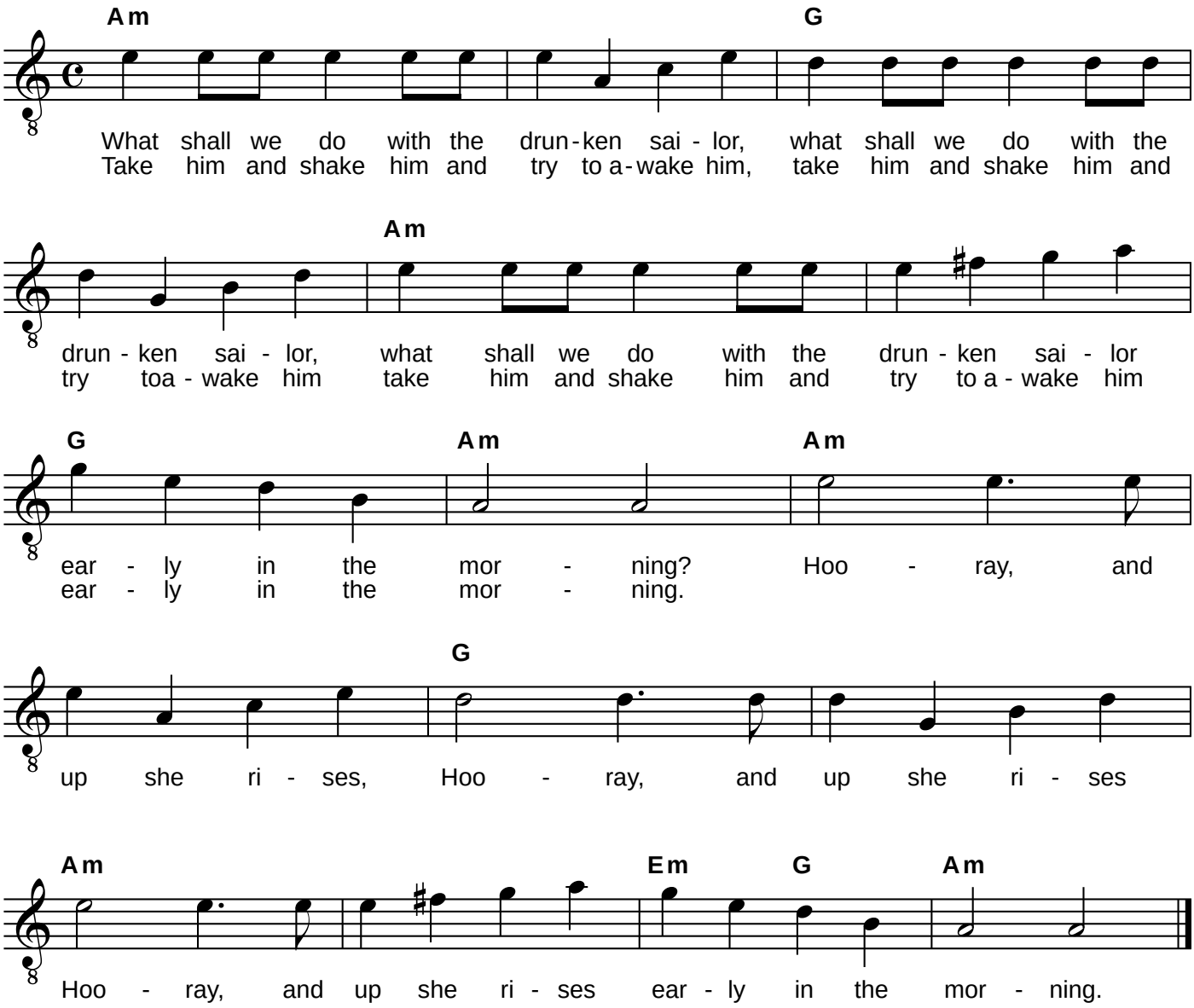
Dona, Dona

Trad. Yiddish



Drunken Sailor

Traditional



1. What shall we do with the drunken sailor, what shall we do with the drunken sailor,
what shall we do with the drunken sailor early in the morning?

Refrain: Hooray, and up she rises, hooray, and up she rises,
hooray, and up she rises early in the morning.

2. Take him and shake him and try to awake him, take him and shake him and try to awake him,
take him and shake him and try to awake him, early in the morning! Refrain:

3. Give him a dose of salt and water. Refrain:

4. Give him a dash with a bossom's rubber. Refrain:

5. Put him in the long-boat till he's sober. Refrain:

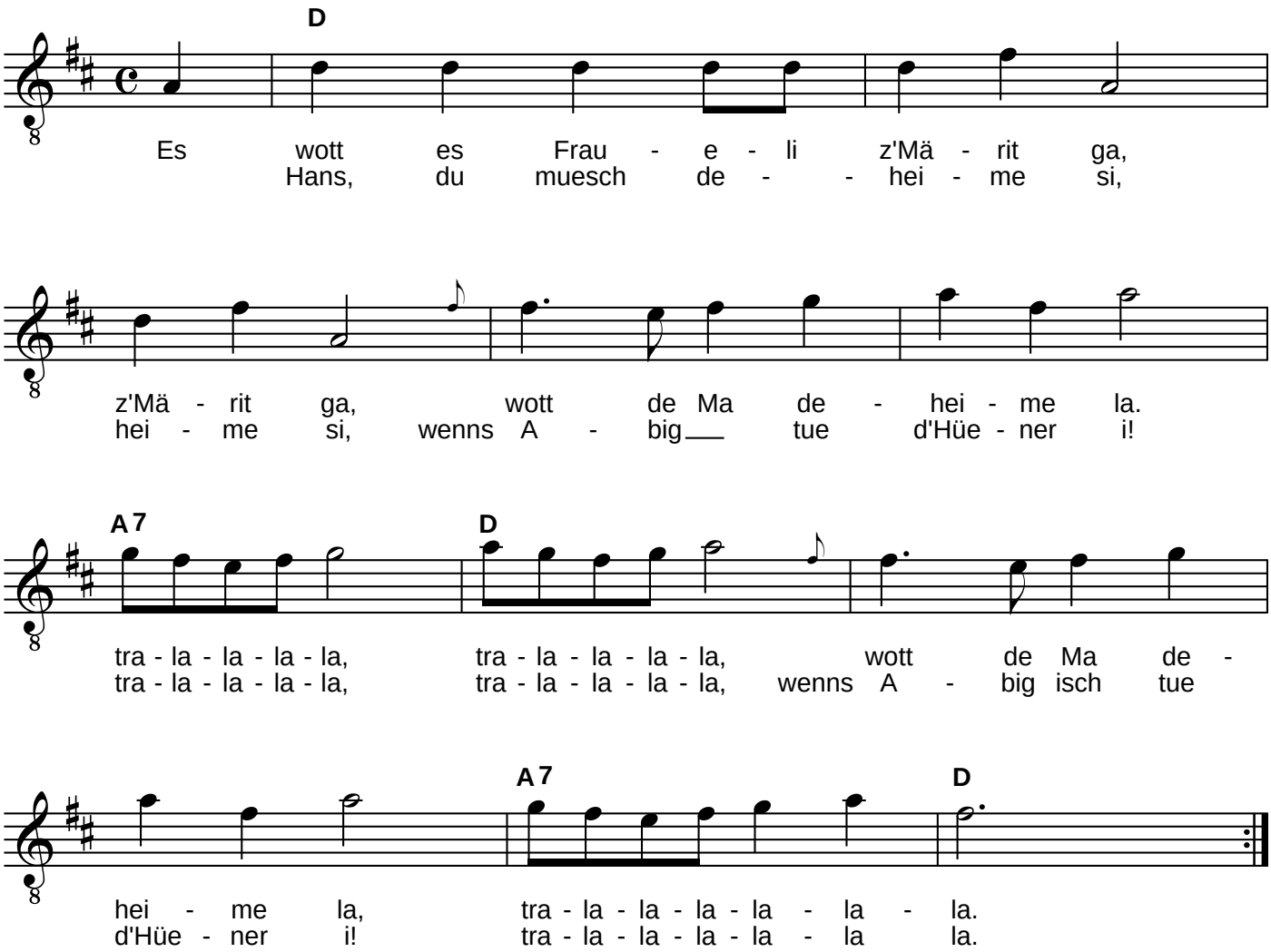
6. Pull out the plug and wet him all over. Refrain:

7. Heave him by the leg in a running bowlin'. Refrain:

8. That's what to do with a drunken sailor. Refrain:

Es wott es Fraueli z'Märit ga ...

Trad. Schweiz



Es wott es Fraueli z Märit ga, wott de Ma deheime la, tralalalala ...

Hans, du muesch deheime si, wenn s Abig isch, tue d'Hüehner i !

Im Ofe sind sechs grossi Chueche, muesch mer au zo dene luege!

Am Abig wo s isch sechsi gsi, sind die Chueche gfresse gsi ...

Und wo das Fraueli hei isch cho, Ma, wo sind die Chueche, wo?

Und hei die Hüehner alli gleit? Dr Güggel hät sis Ei verleit.

Do nimmt si dä Hans bim Bärtli, und rührt en us is Gärtli.

Dä Hans dä springt is Nochberhus, dä Chaschper lueget zum Feischter us.

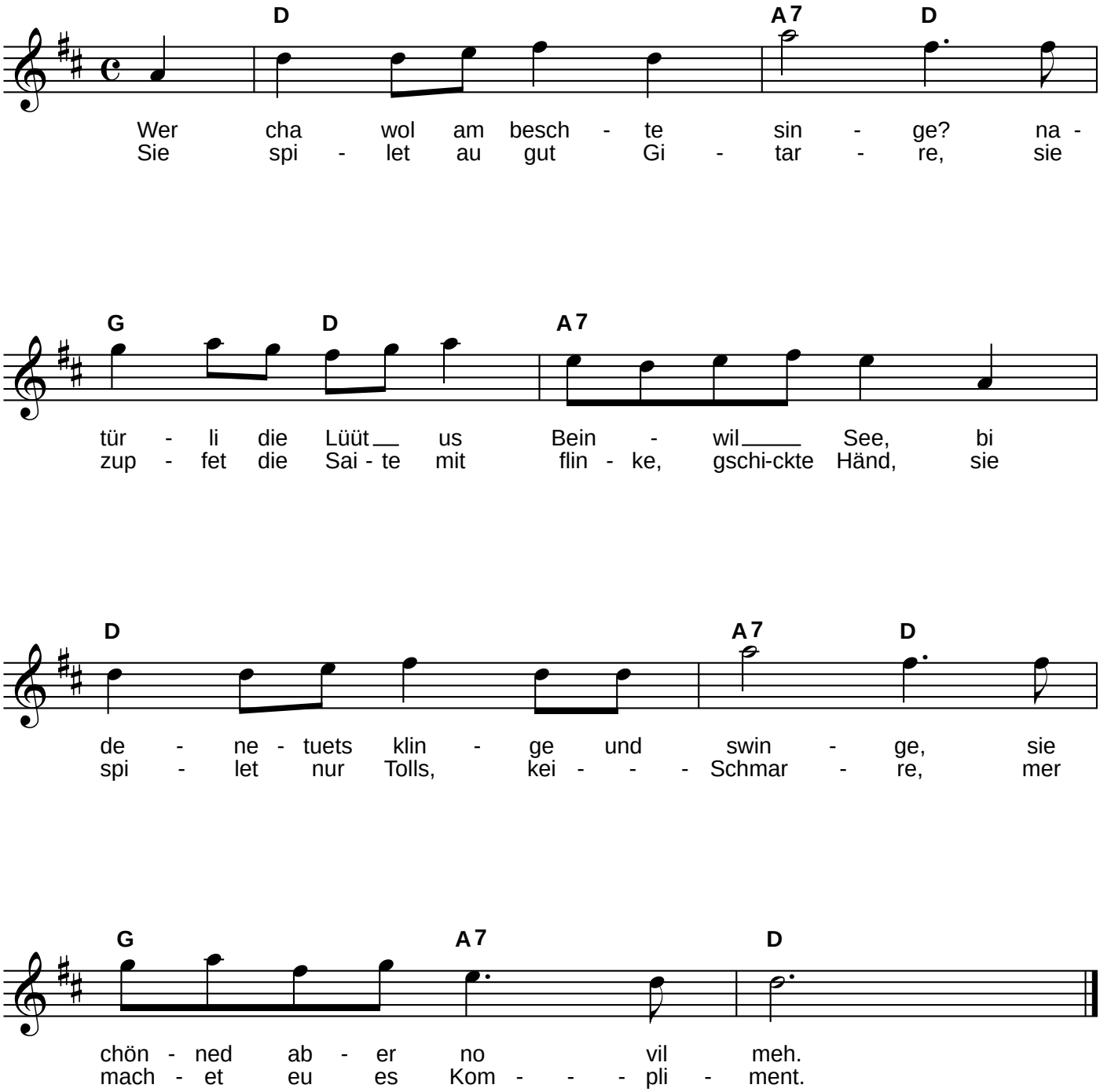
"Ich muess dir öppis chlage, d'Frau hät mich verschlage"

"wärsch du nur scho geschter cho, mini machts mer au eso"

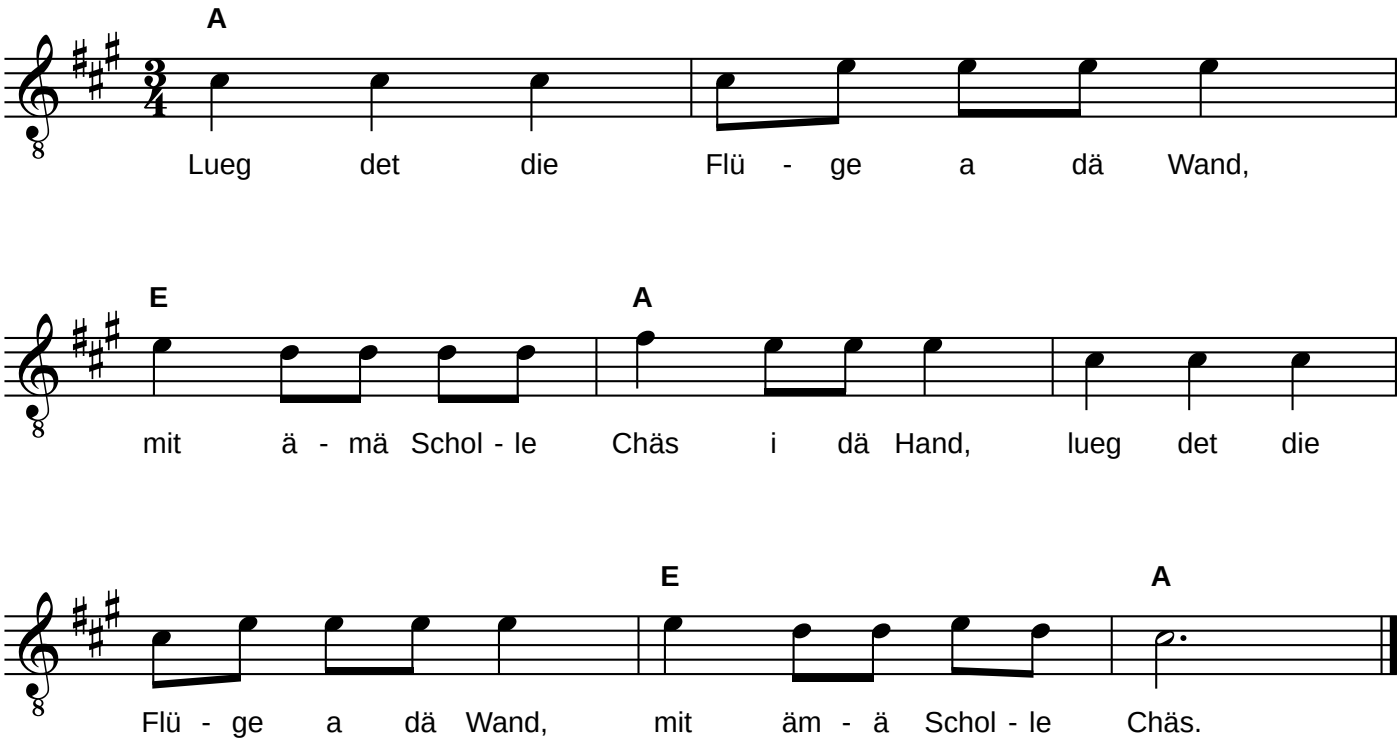
Die Fraue sind es Lumpepack, si us Stroh und Hudle gmacht.

"Grand Prix Eurovision de la Chanson"

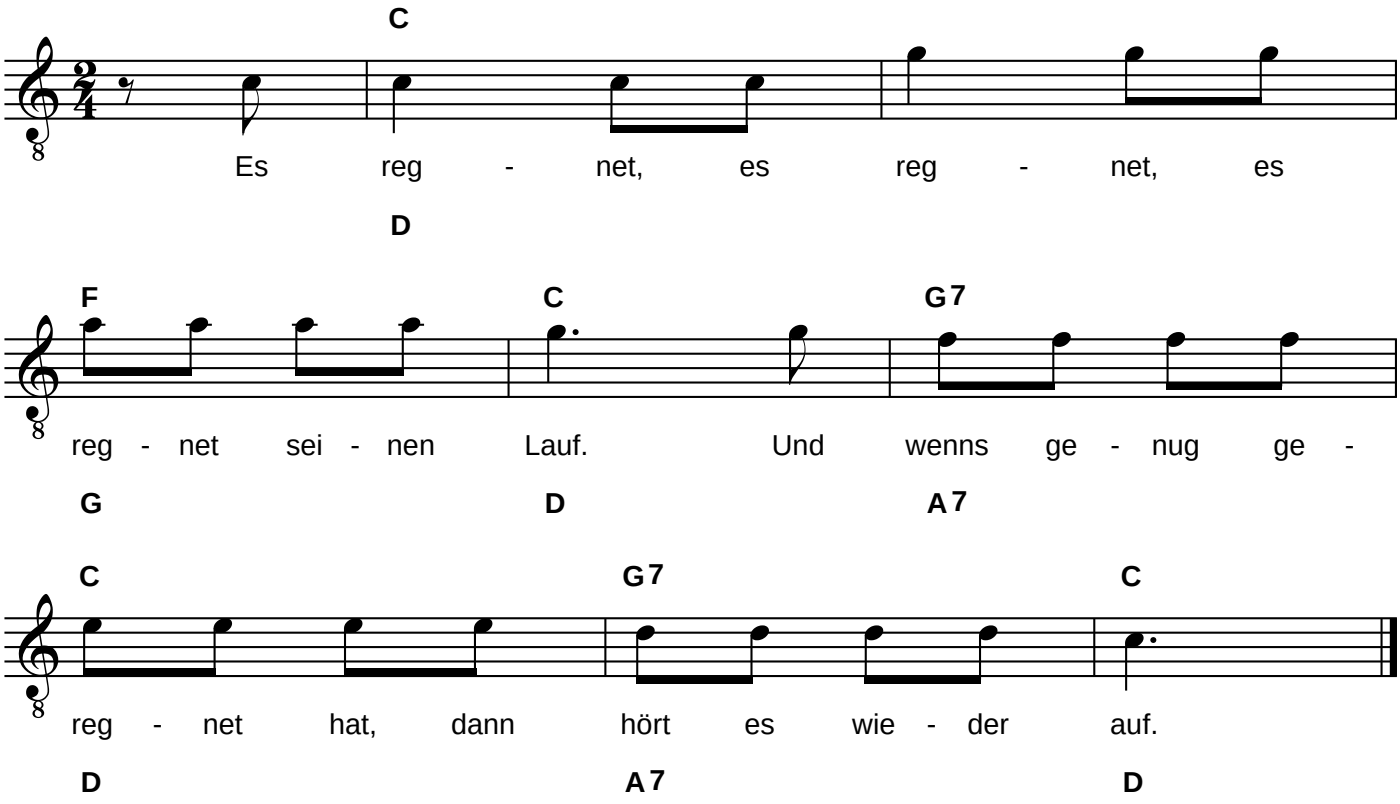
Melodie: M. Charpentier
1643 - 1704



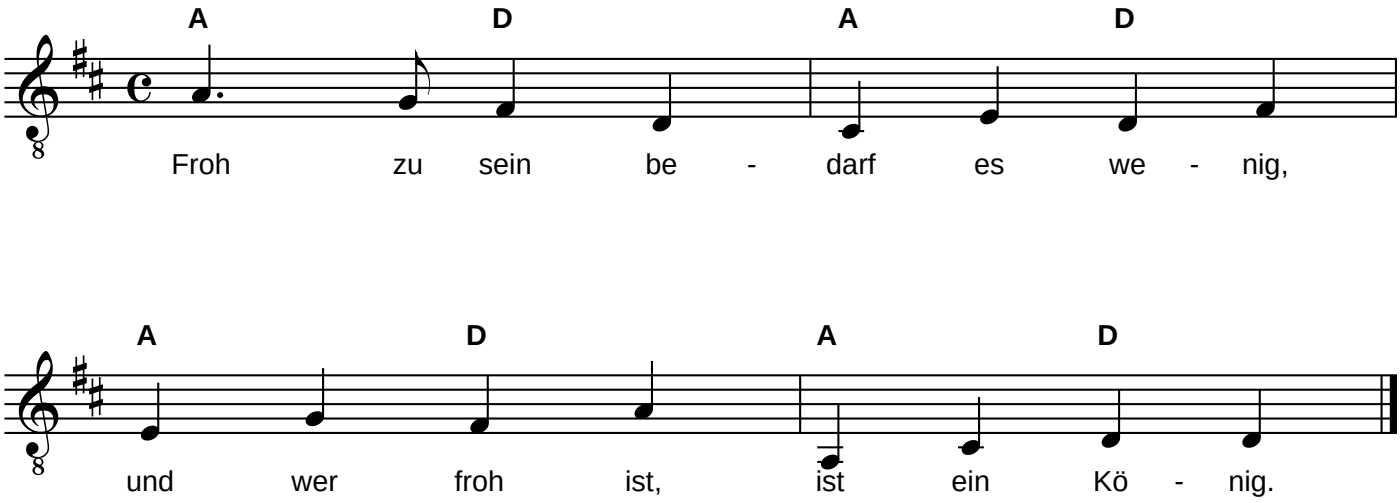
Lueg det die Flüge a de Wand



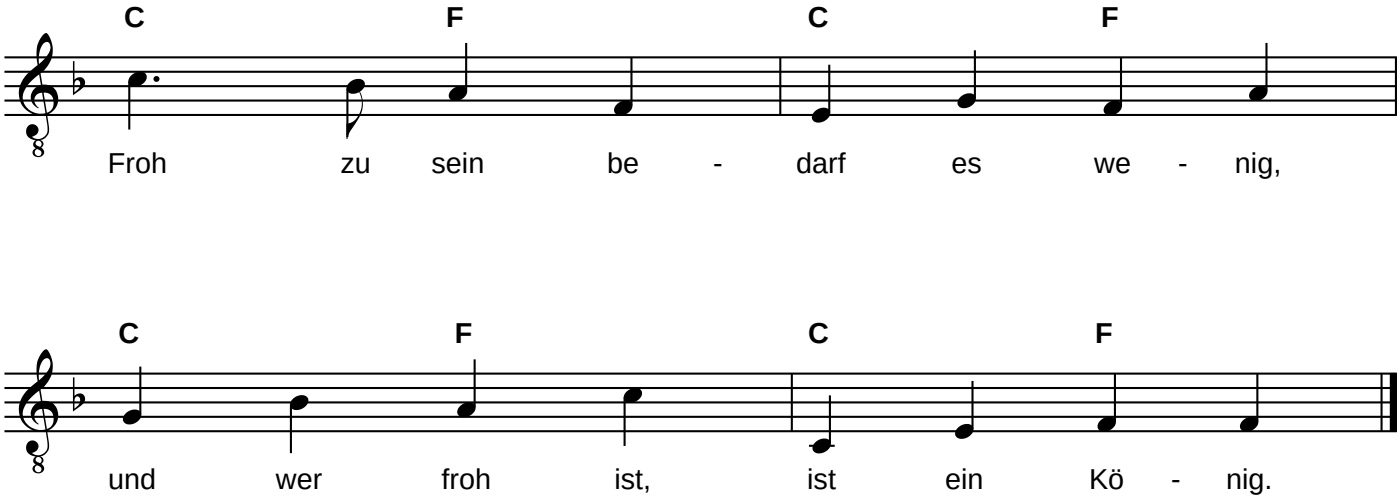
Es regnet, es regnet



Froh zu sein ...



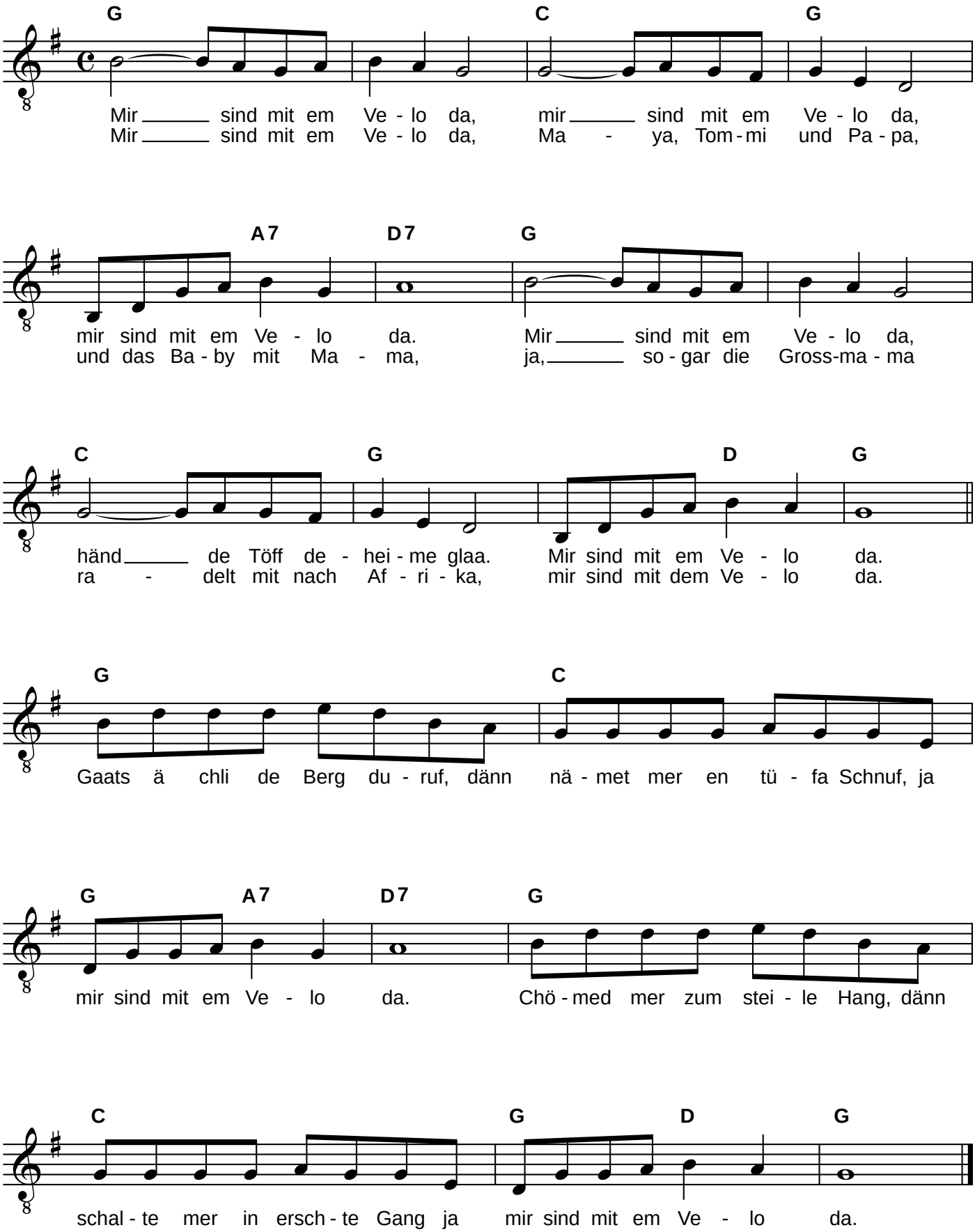
Froh zu sein ...



Mir sind mit em Velo da!

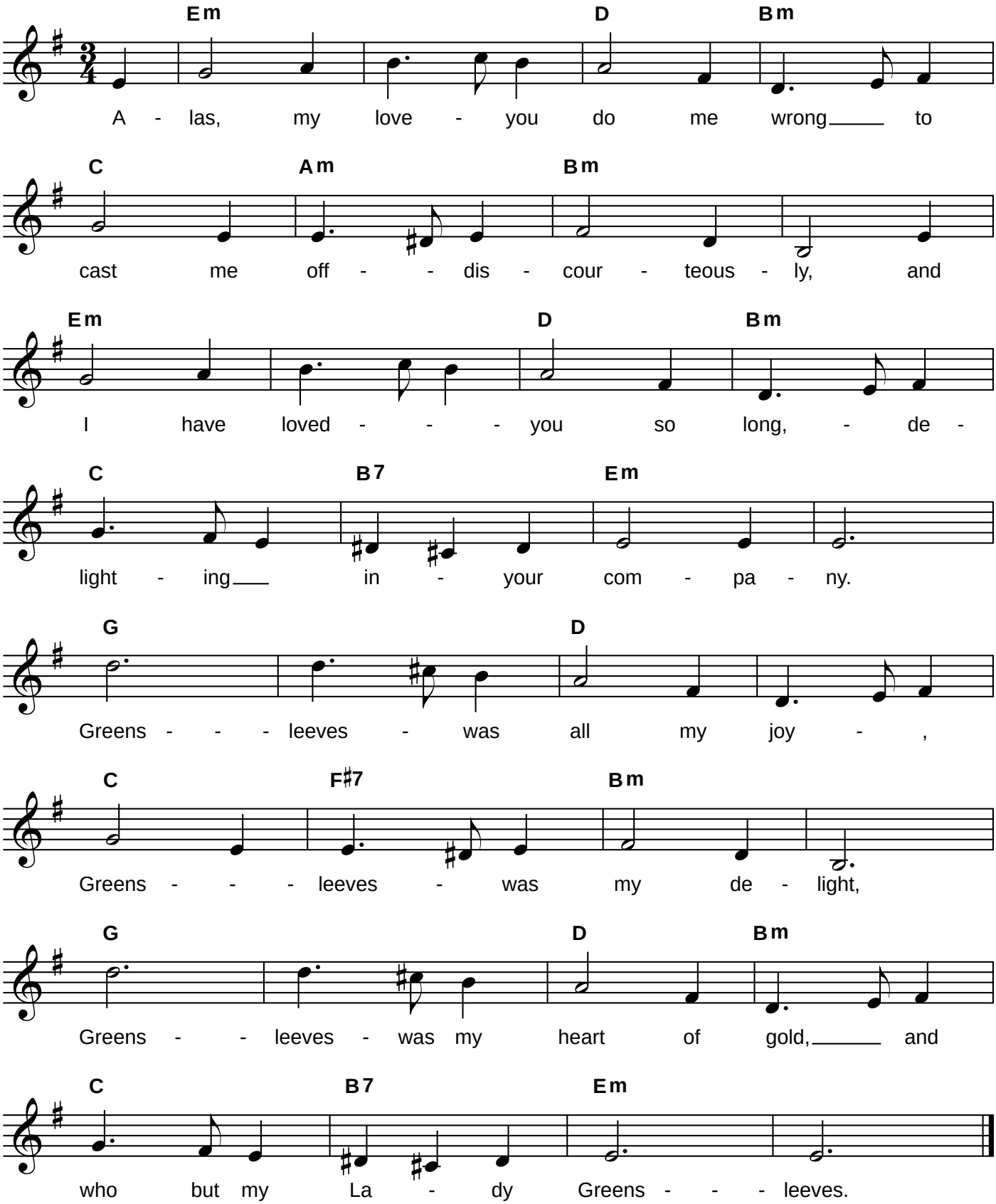
(Over in the Gloryland)

Traditional



Greensleeves

Traditional England, vor 1580



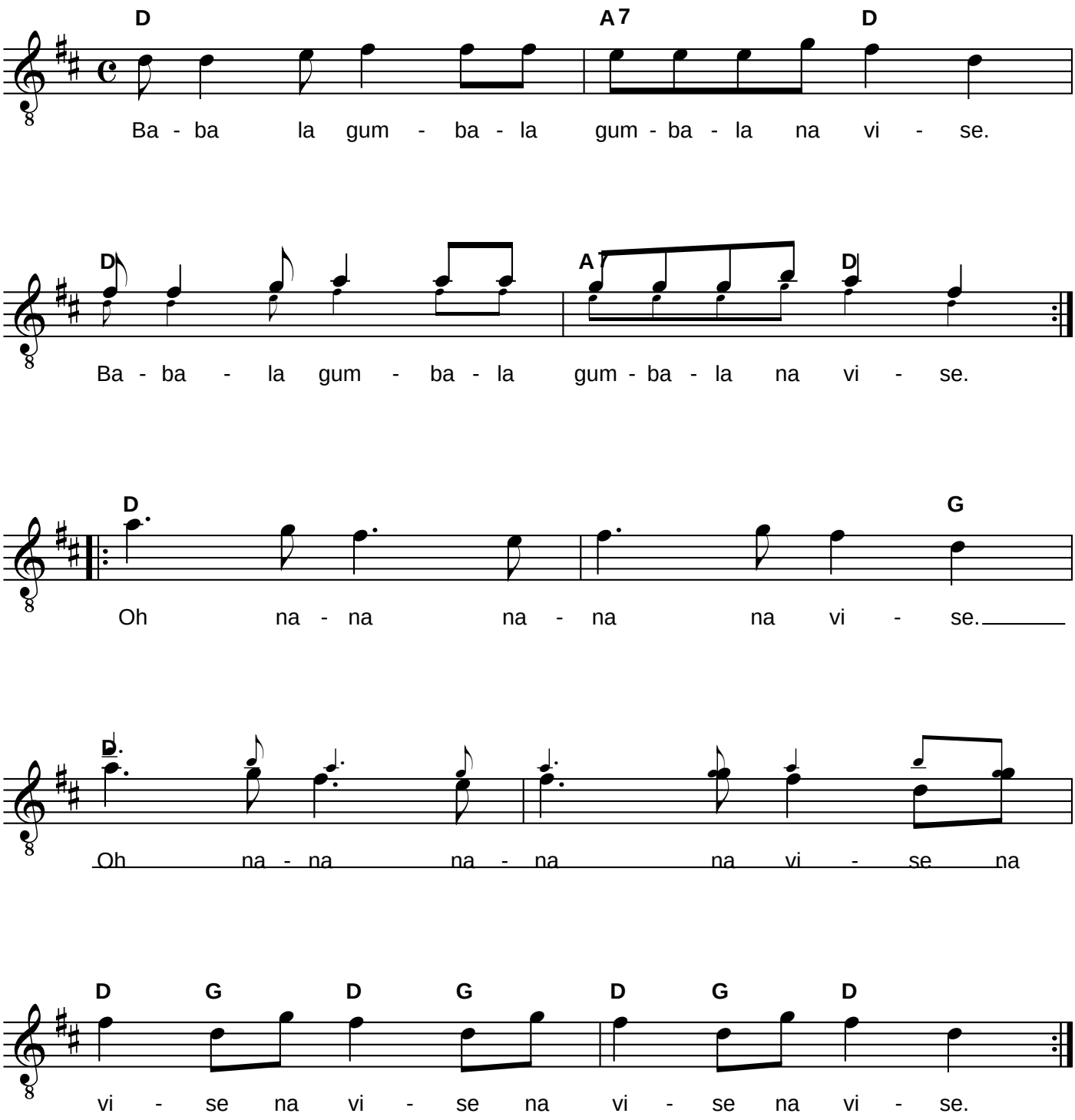
2. I have been ready at your hand
to grant whatever you would crave;
I have both wagered life and land
Your love and good will for to have
(Chorus)

3. I bought the kerchers to thy head
That were wrought fine and gallantly
I kept thee both at board and bed
Which cost my purse well favouredly.
(Chorus)

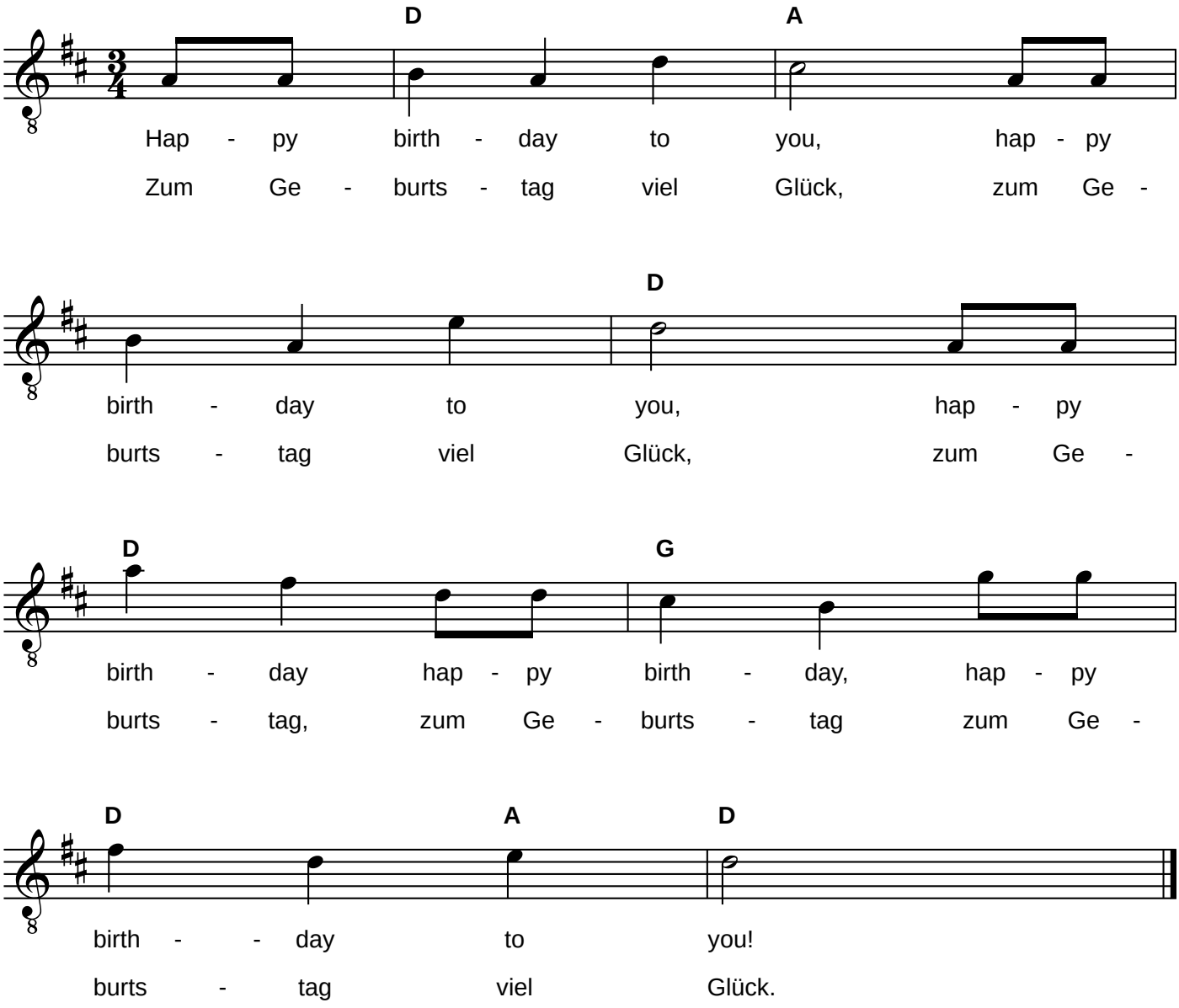
4. Greensleeves, now farewell! adieu!
God I pray to prosper thee;
For I am still thy lover true
Come once again and love me.
(Chorus)

Baba la gumbala

Trad. Afrika



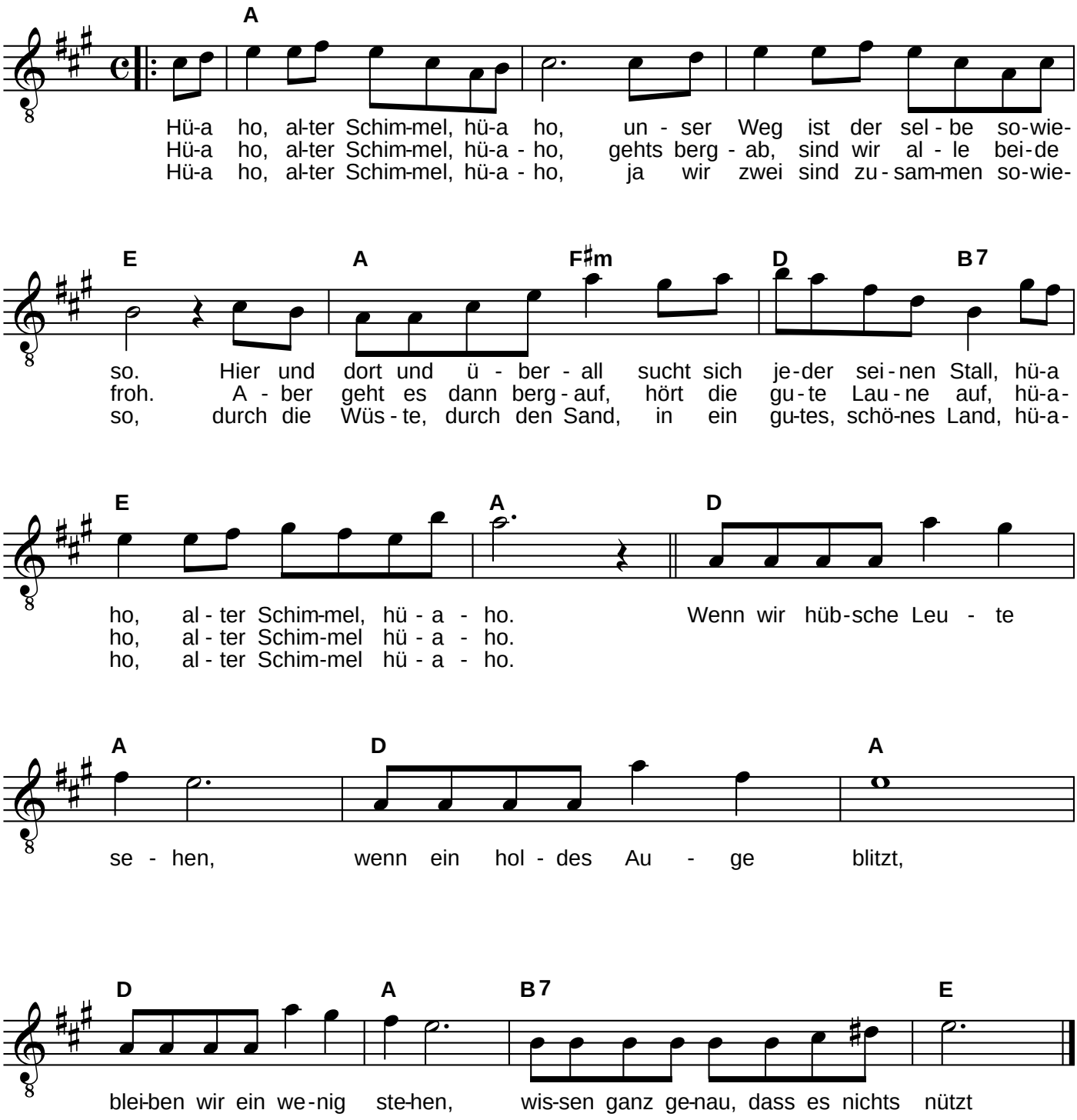
Happy Birthday



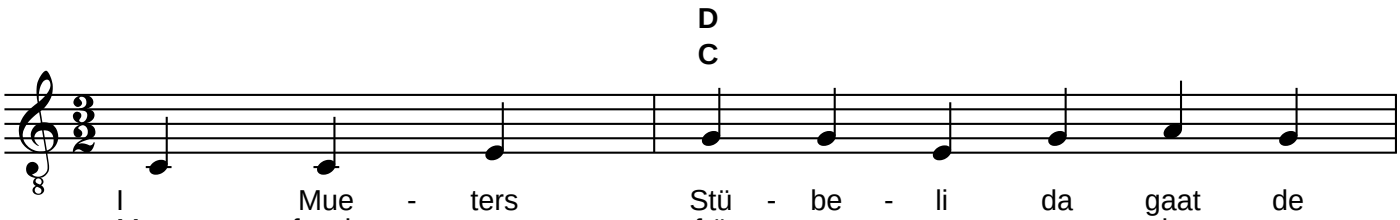
Hüa ho, alter Schimmel !

Traditional

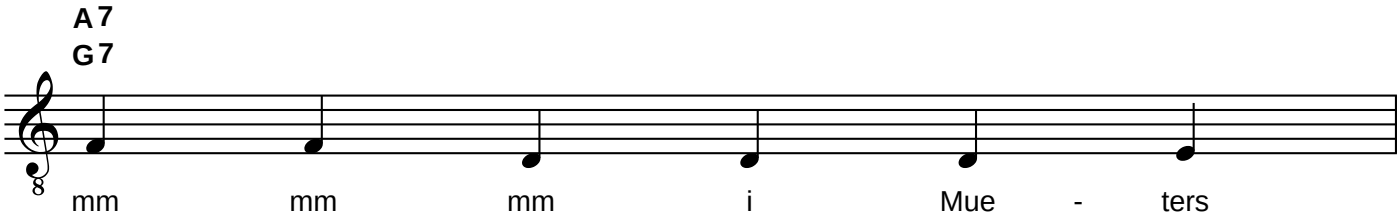
(Swing)



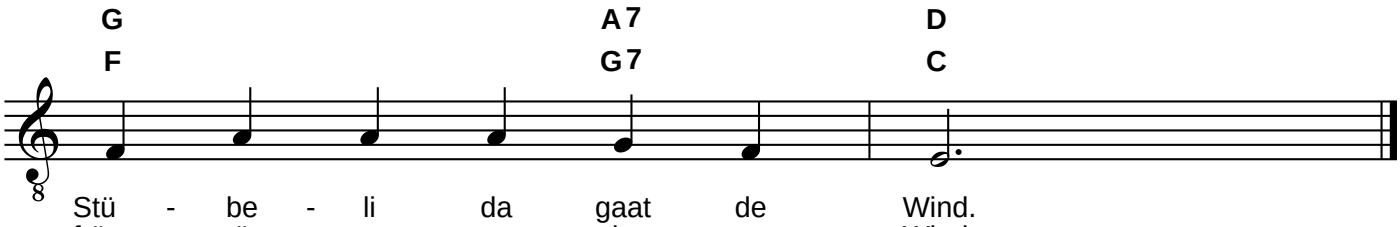
I Mueters Stübeli



I Mue - ters Stü - be - li da gaat de
Muess fasch ver - frü - - - re vor lu - ter
Du häsch keis Hemm - li a und ich kei
Du nimmsch de Bet - tel - sack und ich dä
Du chhlopfsch as Lä - de - li und ich as
Dir gänt's es Öp - fe - li und mir es
Du stecksch dä Späck in Sack und ich dä
Du seisch ver - gälts eus Gott und ich säg

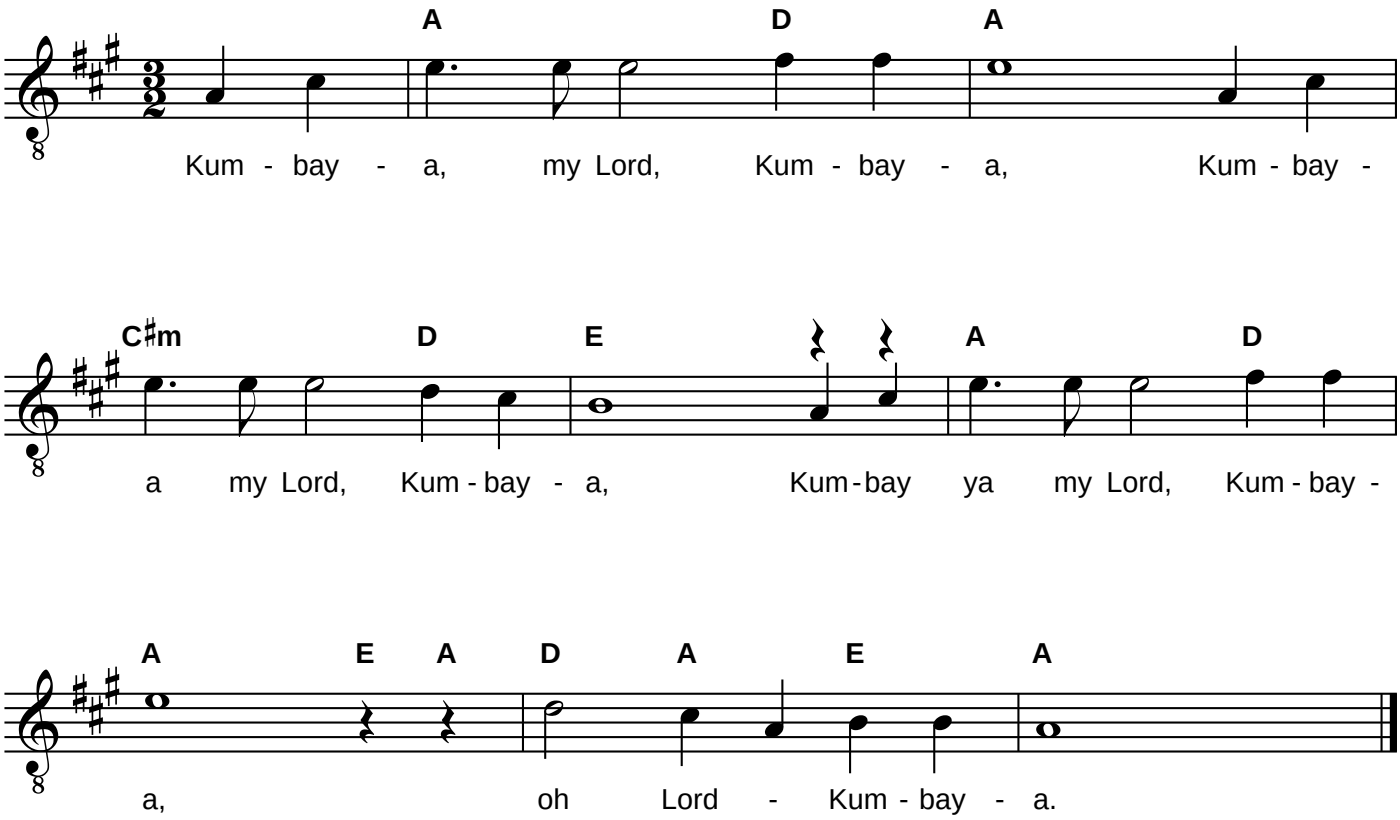


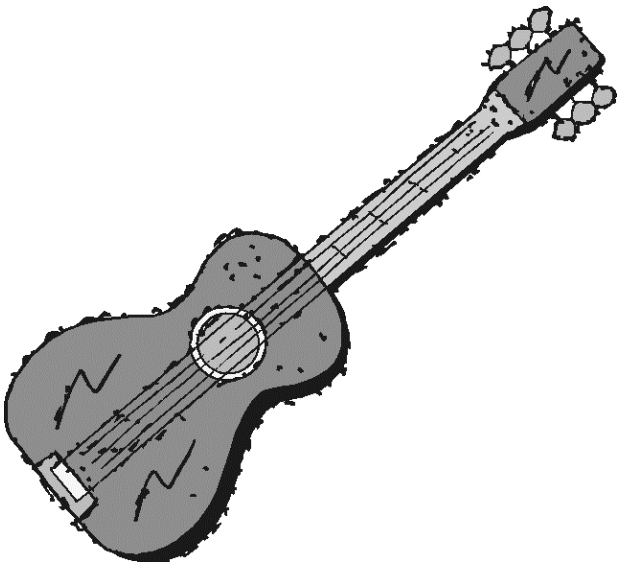
mm mm mm i Mue - ters
mm mm mm muess fasch ver
mm mm mm du häsch keis
mm mm mm du nimmsch de
mm mm mm du chlopfsch as
mm mm mm dir gänt's es
mm mm mm du stecksch dä
mm mm mm du seisch ver - -



Stü - be - li da gaat de Wind.
frü - ü - re vor lu - ter Wind.
Hemm - li a und ich kei Strümpf.
Bet - tel - sack und ich de Chorb.
Lä - de - li und ich a Tüür.
Öp fe - li und mir ä Biir.
Späck in Sack und ich dä Ank.
gällts eus Gott und ich säg Dank.

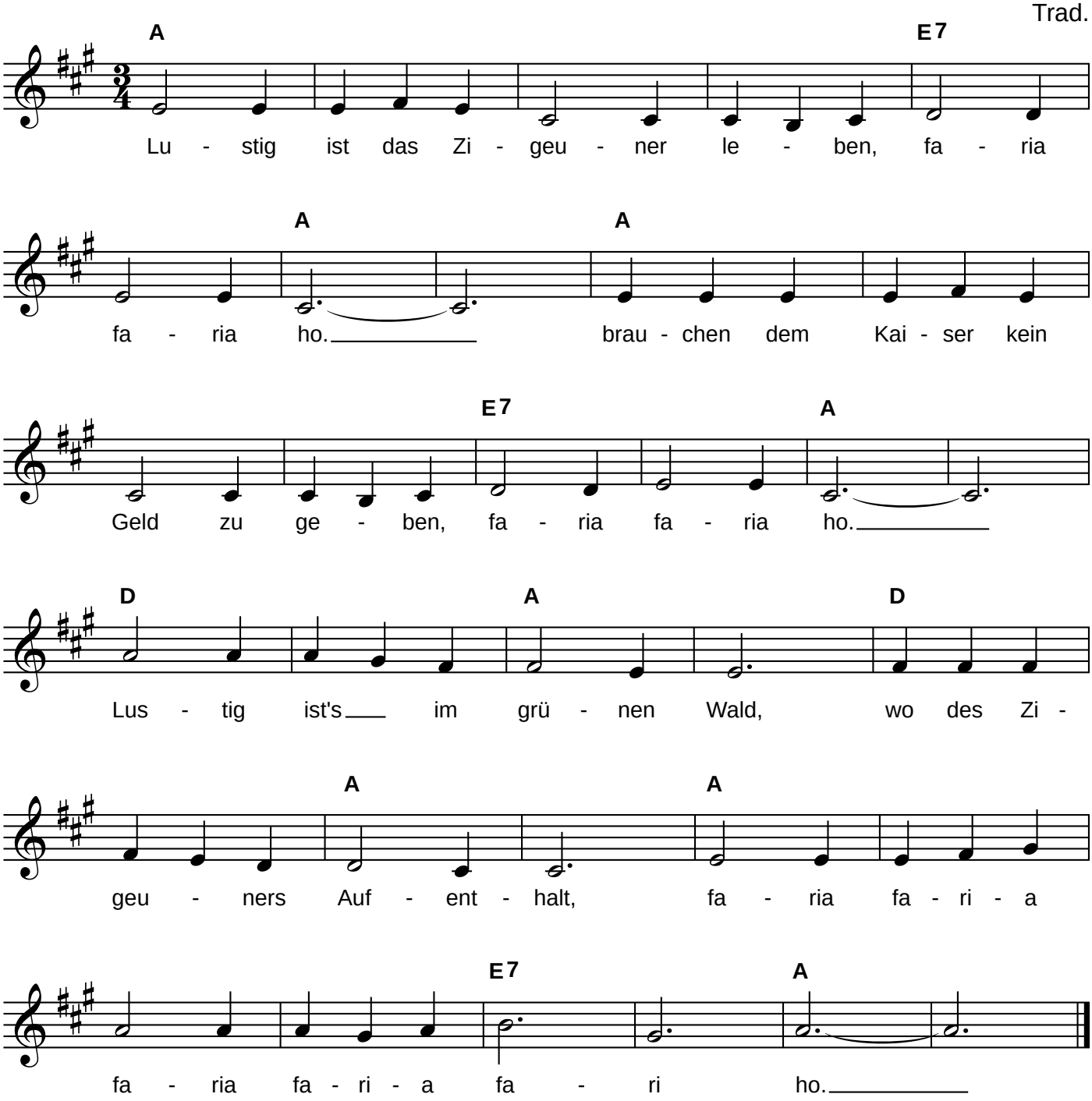
Kumbaya


A D A
Kum - bay - a, my Lord, Kum - bay - a, Kum - bay -
C♯m D E A D
a my Lord, Kum - bay - a, Kum - bay ya my Lord, Kum - bay -
A E A D A E A
a, oh Lord - Kum - bay - a.



Lustig ist das Zigeunerleben

Trad.



1. Lustig ist das Zigeunerleben,
Fa-ria, fa-ria, ho.
Brauchen dem Kaiser kein Zins zu geben,
Fa-ria, fa-ria, ho.
Lustig ist's im grünen Wald,
Wo des Zigeuners Aufenthalt,
Fa-ria, fa-ri-a, fa-ria, ho.

2. Sollt uns einmal der Hunger plagen,
Fa-ria, fa-ria, ho.
Tun wir uns ein Hirschlein jagen:
Fa-ria, fa-ria, ho.
Hirschlein nimm dich wohl in Acht,
Wenn des Jägers Büchse kracht.
|: Fa-ria, fa-ri-a, fa-ria, ho.

3. Sollt uns einmal der Durst sehr quälen,
Fa-ria, fa-ria, ho.
Gehn wir hin zu Waldesquellen,
Fa-ria, fa-ria, ho.
Trinken das Wasser wie Moselwein,
Meinen, es müßte Champagner sein.
Fa-ria, fa-ri-a, fa-ria, ho.

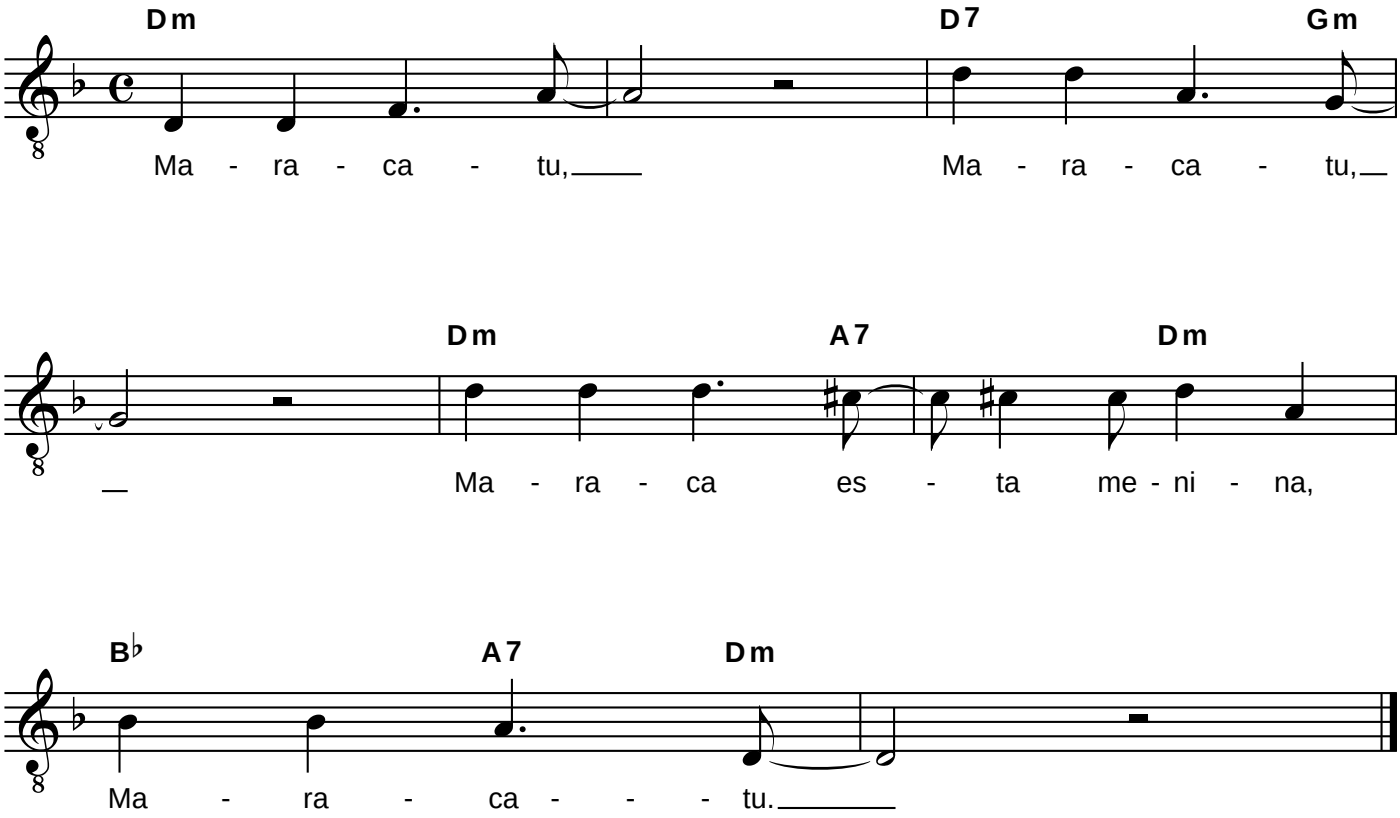
4. Mädel, willst du Tabak rauchen,
Fa-ria, fa-ria, ho.
Brauchst dir keine Pfeif' zu kaufen,
Fa-ria, fa-ria, ho,
Pfeif' und Tabak hab' ich hier,
Geb' ich gerne, gerne dir.
|: Fa-ria, fa-ri-a, fa-ria, ho.

5. Wenn uns tut der Beutel hexen,
Fa-ria, fa-ria, ho.
Lassen wir unsre Taler wechseln,
Fa-ria, fa-ria, ho.
Wir treiben die Zigeunerkunst,
Da kommen die Taler wieder all zu uns.
Fa-ria, fa-ri-a, fa-ria, ho.

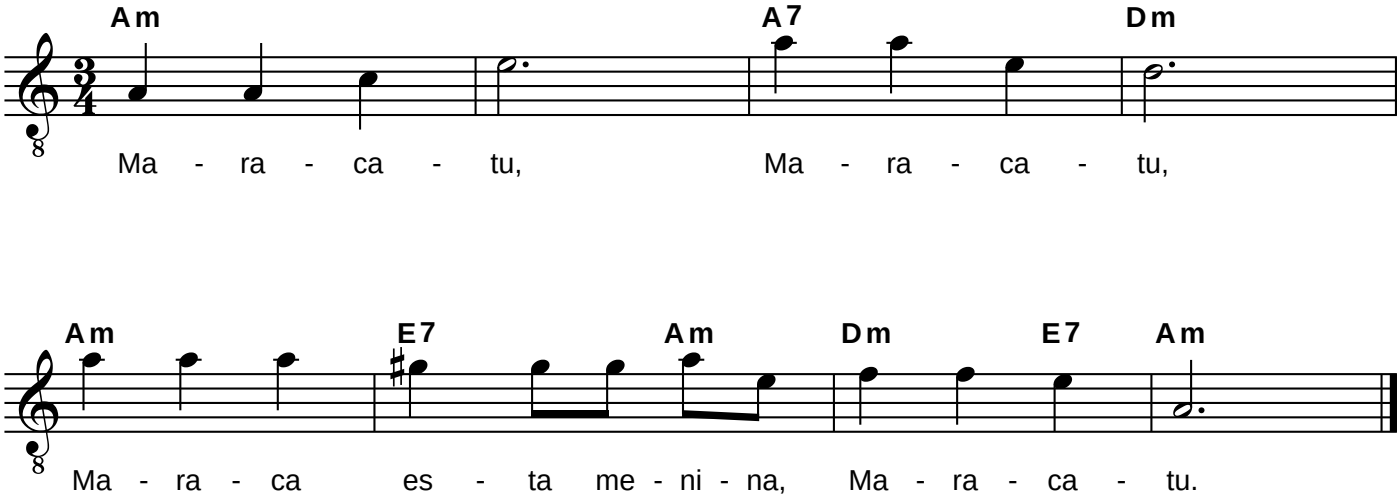
7. Wenn wir auch kein Federbett haben,
Fa-ria, fa-ria, ho.
Tun wir uns ein Loch ausgraben,
Fa-ria, fa-ria, ho.
Legen Moos und Reisig 'nein,
Das soll uns ein Federbett sein.
Fa-ria, fa-ri-a, fa-ria, ho.

Maracatu

aus Brasilien

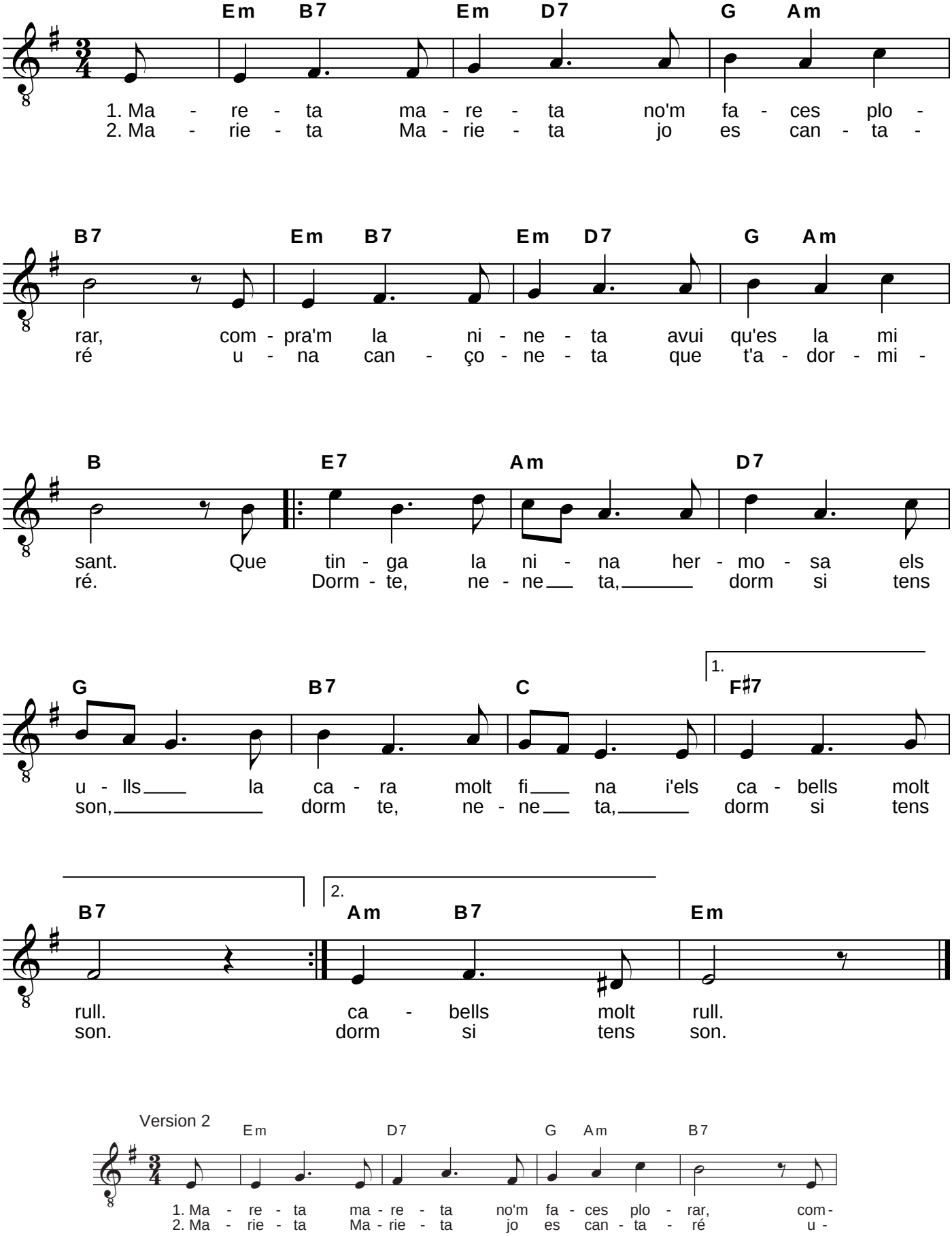


Maracatu (3er-Takt)



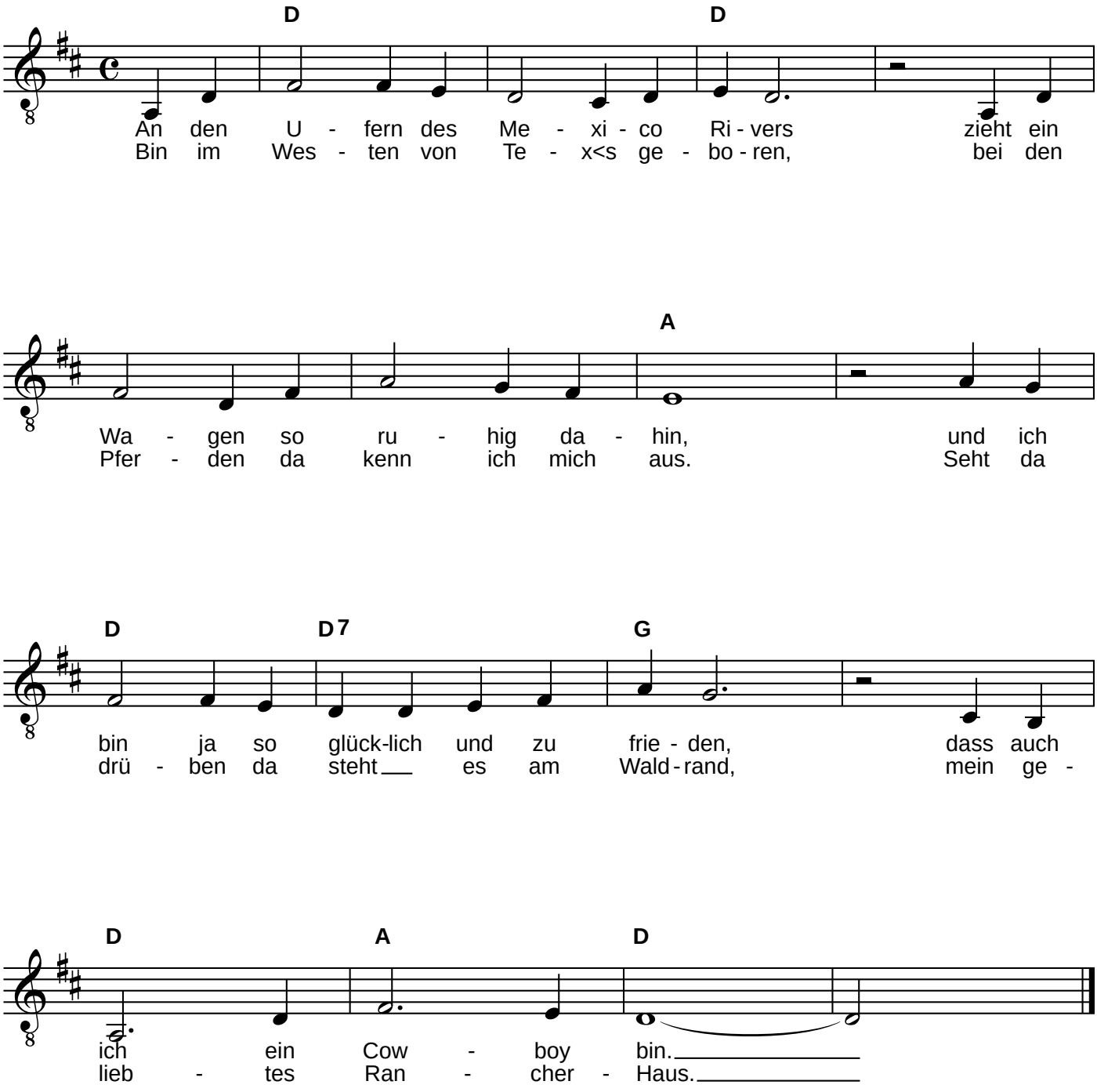
Mareta

Traditional
Katalonien



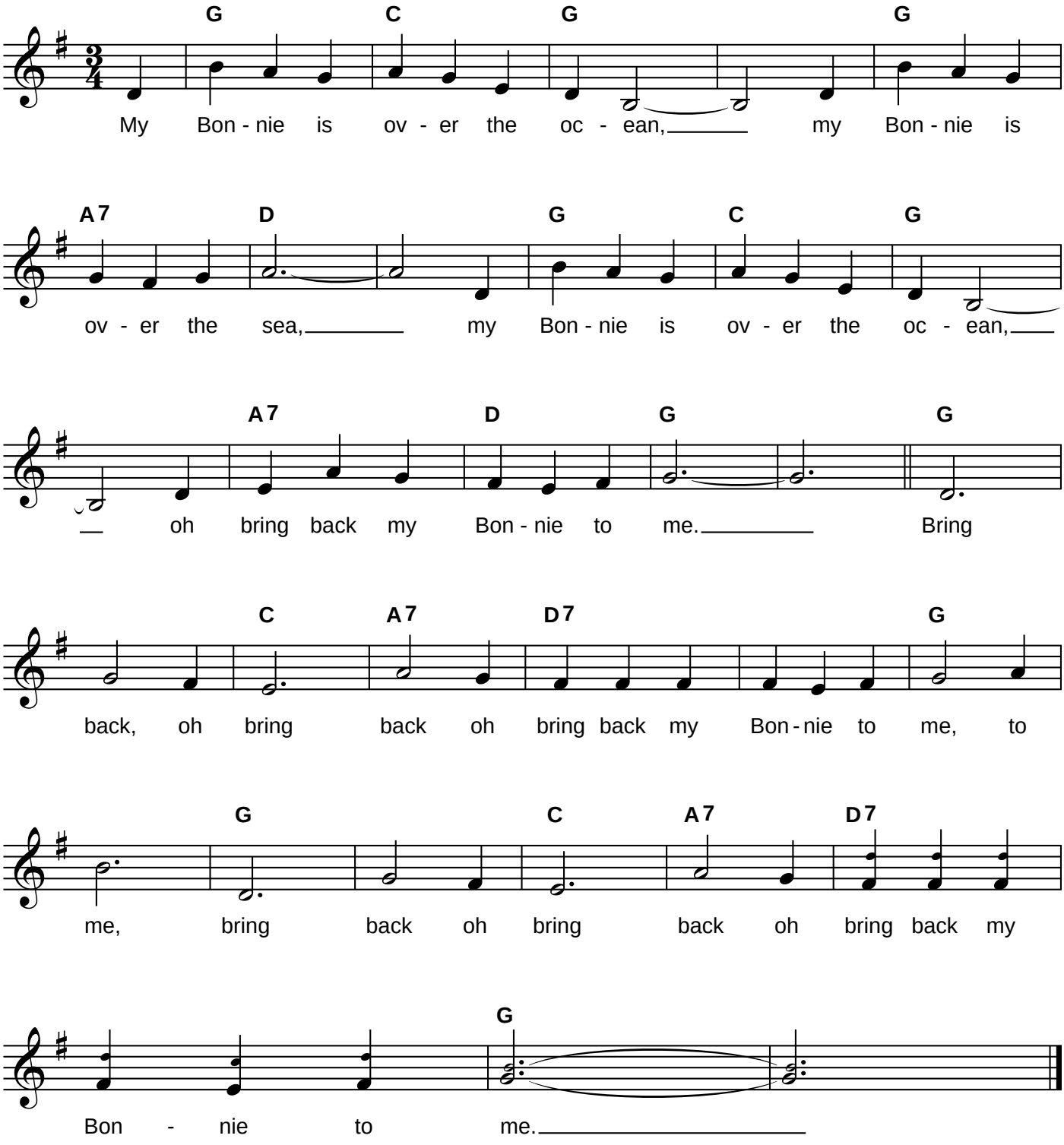
Version 2

An den Ufern des Mexico Rivers



My Bonnie

Traditional



2) Last night as I lay on my pillow
Last night as I lay on my bed
Last night as I lay on my pillow
I dreamed that my bonnie was dead

Bring back, bring back ..

3) Oh blow ye winds over the ocean
And blow ye winds over the sea
Oh blow ye winds over the ocean
And bring back my bonnie to me.

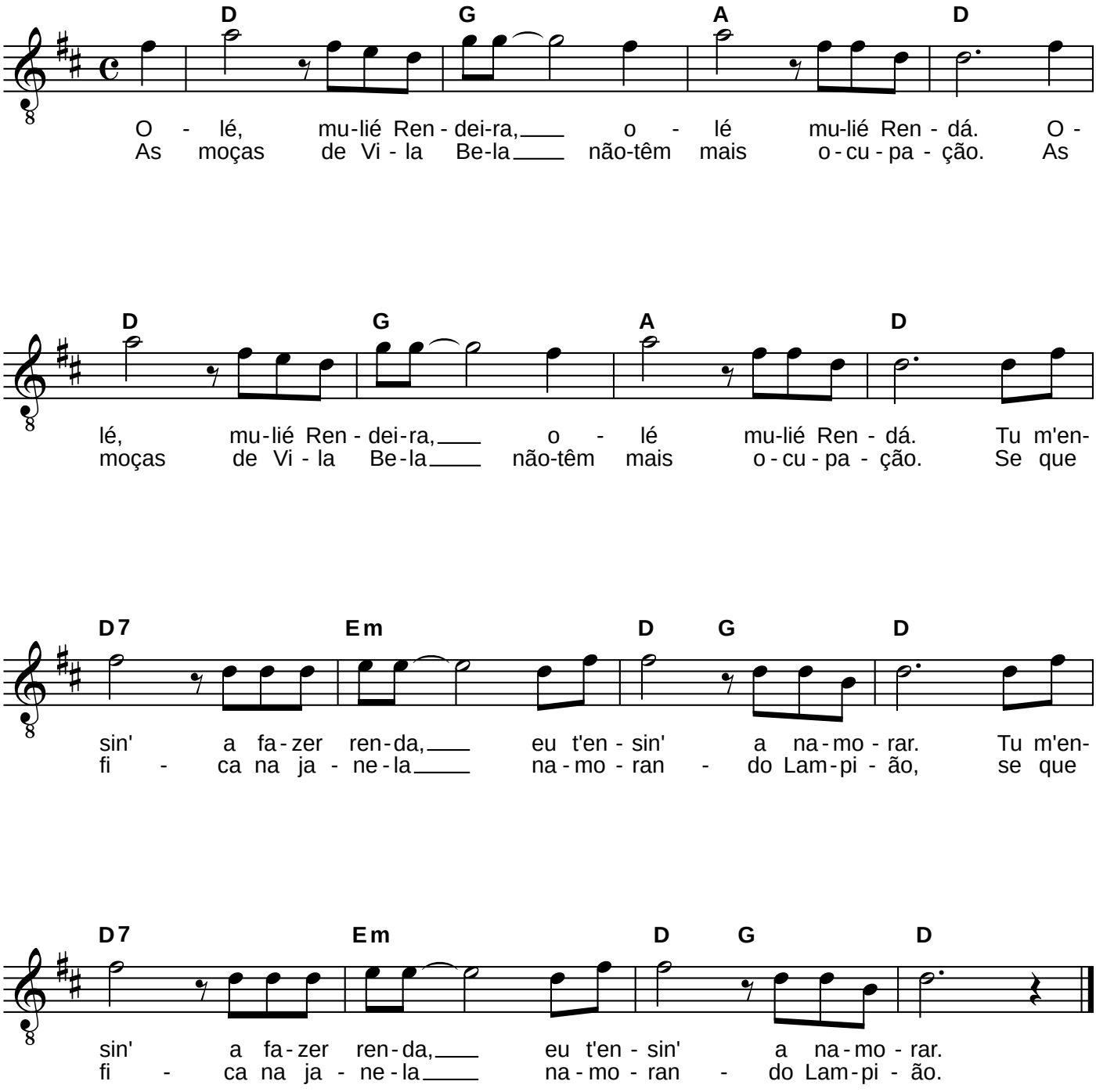
Bring back, bring back...

4) The winds have blown over the ocean
The winds have blown over the sea
The winds have blown over the ocean
And brought back my bonnie to me.

Bring back, bring back...

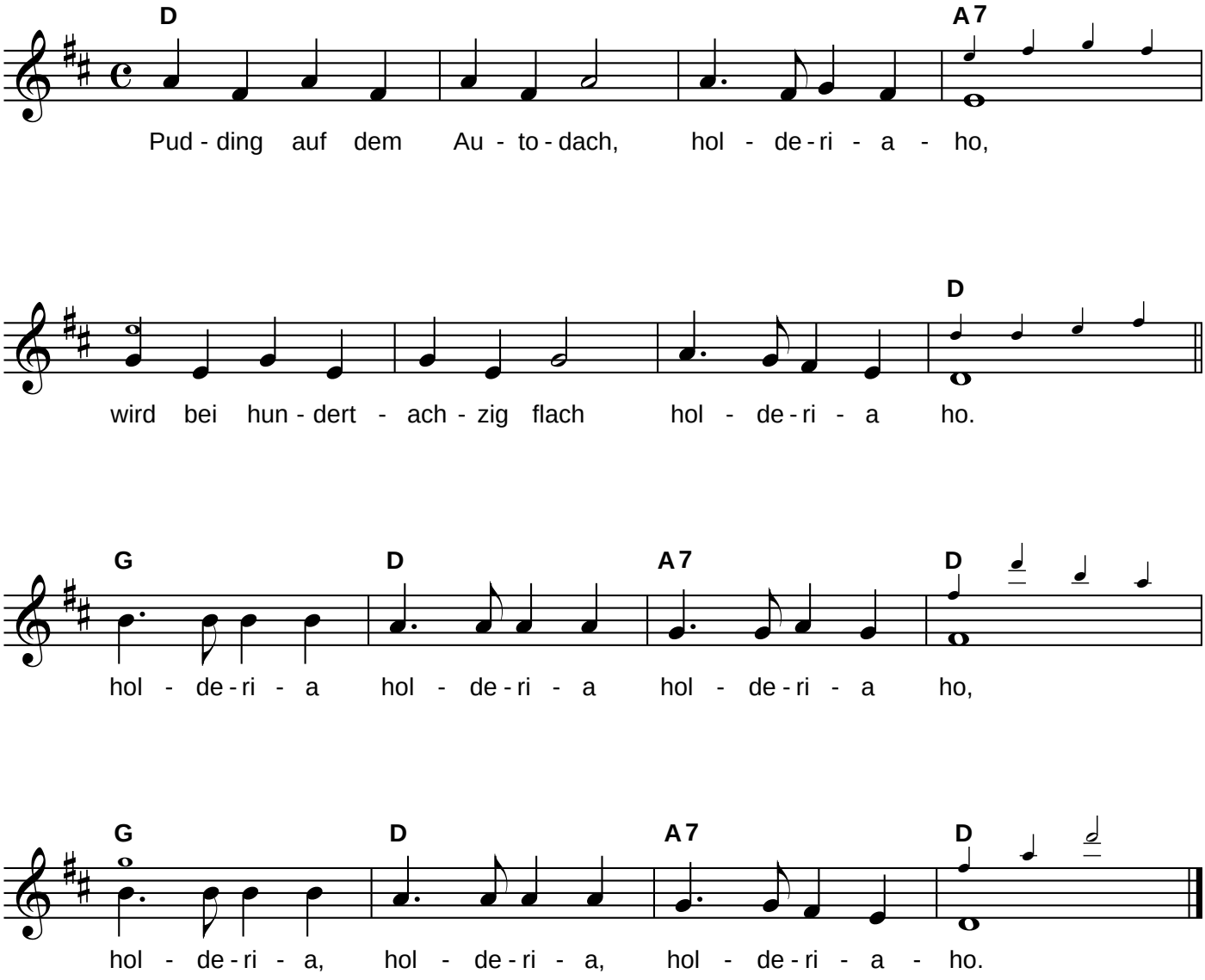
Olé, Mulher Rendeira

Traditional Brazil



Pudding auf dem Autodach

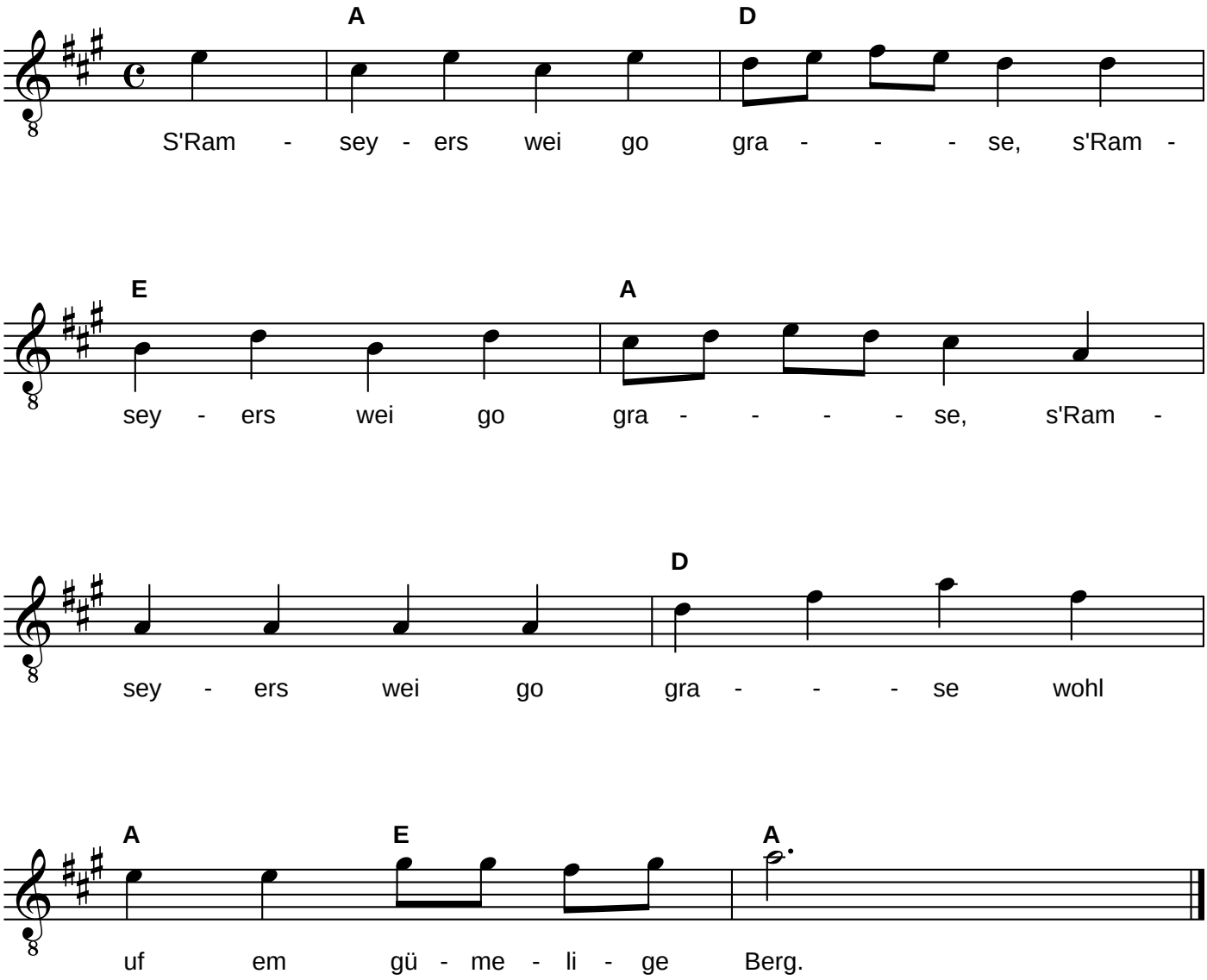
Traditional



2. Pudding auf dem Hinterreifen, holderiaho, gibt beim Bremsen bunte Streifen, holderiaho.
3. Pudding in der Lampenschale, holderiaho, bringt gedämpftes Licht im Saale, holderiaho.
4. Pudding in der Morgenzeitung, holderiaho, bringt die weiteste Verbreitung, holderiaho.
5. Pudding im Gitarrenbauch, holderiaho, gibt, wenn's brennt Gestank und Rauch, holderiaho.
6. Nimmt der Koch statt Pudding Trüffel, holderiaho, gibt's vom Chef wohl einen Rüffel, holderiaho.
7. "Pudding" in der siebten Strophe, holderiaho, ist die grösste Katastrophe, holderiaho.
8. Pudding auf dem Polsterstuhl, holderiaho, finden wir besonders cool, holderiaho.
9. Pudding in den alten Finken, holderiaho, beginnt nach einem Jahr zu stinken, holderiaho.
10. Pudding auf dem Bilderrahmen, holderiaho, stört gewisse feine Damen, holderiaho.
11. Pudding in den Grosshirnzellen, holderiaho, lässt den IQ aufwärts schnellen.
12. Pudding auf dem Weihnachtsbaum, holderiaho, ist mein allergrösster Traum.
13. Pudding auf dem Saturnring, holderiaho, beschäftigt mich nur ganz gering.
14. Pudding in der teuren Bibel. holderiaho, ess ich meist mit einer Zwiebel.

S'Ramseyers

Trad. Schweiz



2. Der Eltischt geit a d'Stange ... die Angere hingedry.

3. Er laht die Stange fahre ... und ds Gras gheit hinge dry.

4. Da chunt der alt Ramseyer ... mit em Stäcke i der Hand.

5. Chöit Dir nid besser achtig gä, ... Dir donners Schnuderihüng?

6. Mou, mou, mir chöi scho achtig gä, ... mir si keini Schnuderihüng.

Riite und tanze

J.H.

D A D D A D

Lauf, Röss - li, lauf, lauf, Röss - li, lauf.
Hopp, Röss - li hopp, hopp Röss - li hopp.

D A

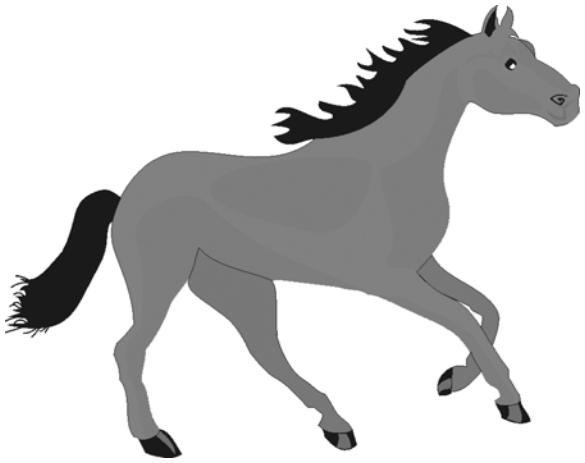
Rii - te und tan - ze sind schö - ni Sa - che,
Rii - te vo Ba - sel bis nach Schang - hai,

G D

Gi - tar - re spie - le, sin - ge und la - che.
und ü - ber Mos - kau wie - der hei.

D A D D A D

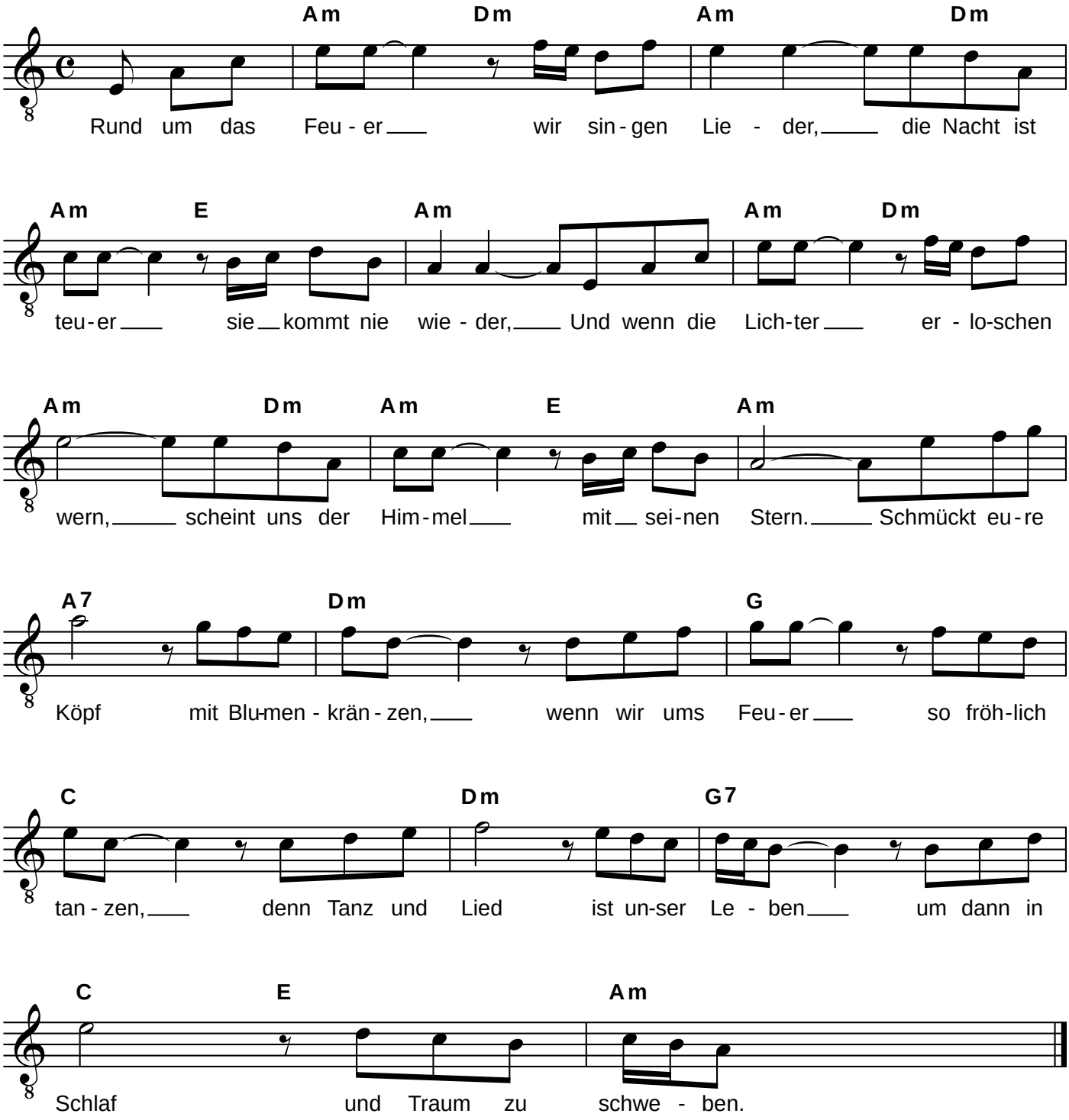
Lauf, Röss - li, lauf, lauf, Röss - li, lauf.
Hopp, Röss - li, hopp, hopp, Röss - li, hopp.



© 2007 by Jürg Hochweber, Switzerland. www.hochweber.ch
Free for non-commercial use.

Rund um das Feuer

Trad. yiddish



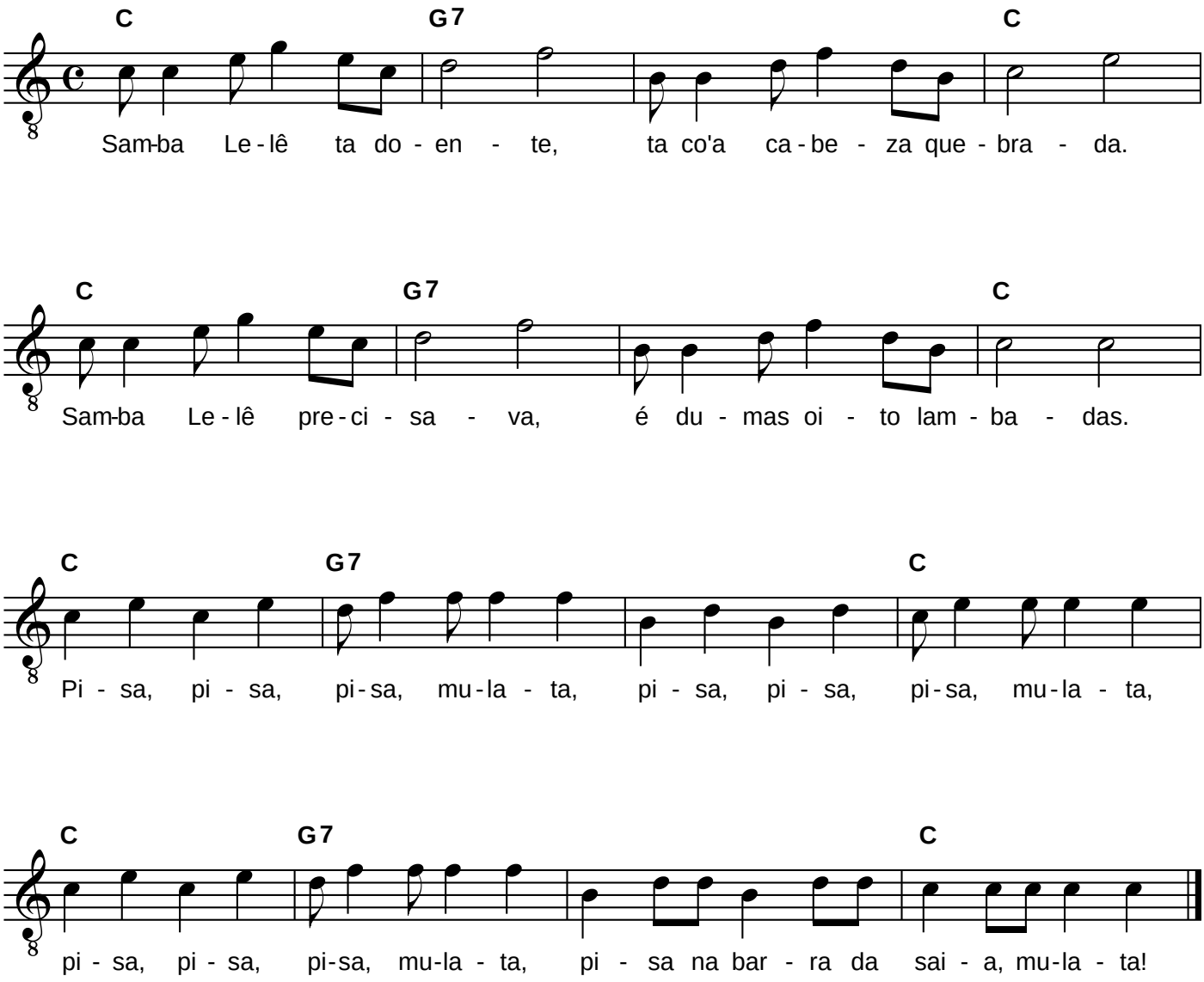
Originaltext:

Arum dem fayer, mir zingen lider,
Di nakht iz tayer, men vert nit mider,
Un zol der fayer, farloshn vern,
Shaynt oyf der himl, mit zayne shtern.

To kroynt di kep mit blumenkrantsn,
Arum dem fayer mir'n freylekh tantsn,
Vayl tants un lid iz undzer lebn,
Dernokh in shlof khaloymes shvebn.

Samba Lelê

Traditional
Brazil



1. Sambalelê tá doente,
Tá com a cabeça quebrada.
Sambalelê precisava
É dumas oito lambadas.

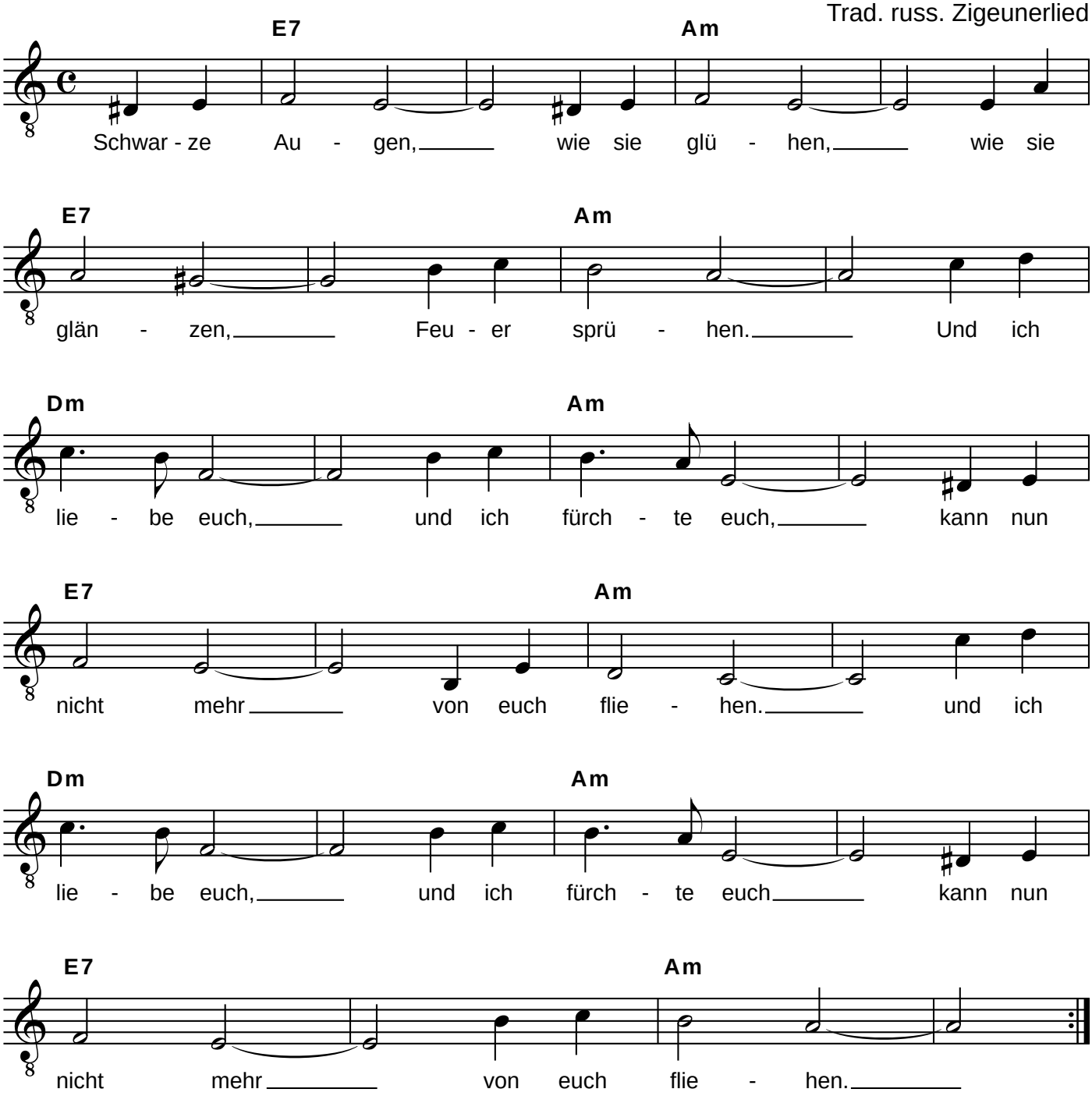
2. Oh! mulata bonita,
Como é que namora?
Põe o lencinho no bolso,
Deixa a pontinha pra fora.

3. Oh! mulata bonita,
Onde é que ocê mora?
- Moro na Praia Formosa
E daqui vou me embora.

Refrão:
Pisa, pisa, pisa, mulata,
Pisa na barra da saia, mulata!

Otshi tshornýe / Schwarze Augen / Dark Eyes

Trad. russ. Zigeunerlied



Otshi tshornýe, otshi strastnýe,
otshi zhgutshiye i prekrasnýe –
kak lublyu ya vas, kak bayus ya vas!
Znat', uvidel vas ya v nyedobrý tshas.

Okh, nyedarom vý glubiný tyemney!
Vizhu traur v vas po dushe mayey,
vizhu plamya v vas ya pabyednoye:
Sozhenu na nyom sertse byednoye.

No nye grusten ya, nye petshalen ya,
uteshitelna mnye sud'ba maya:
Fsyo shto lutshevo v zhizni bog dal nam
v zhertvu otdal ya ognevým glazam!

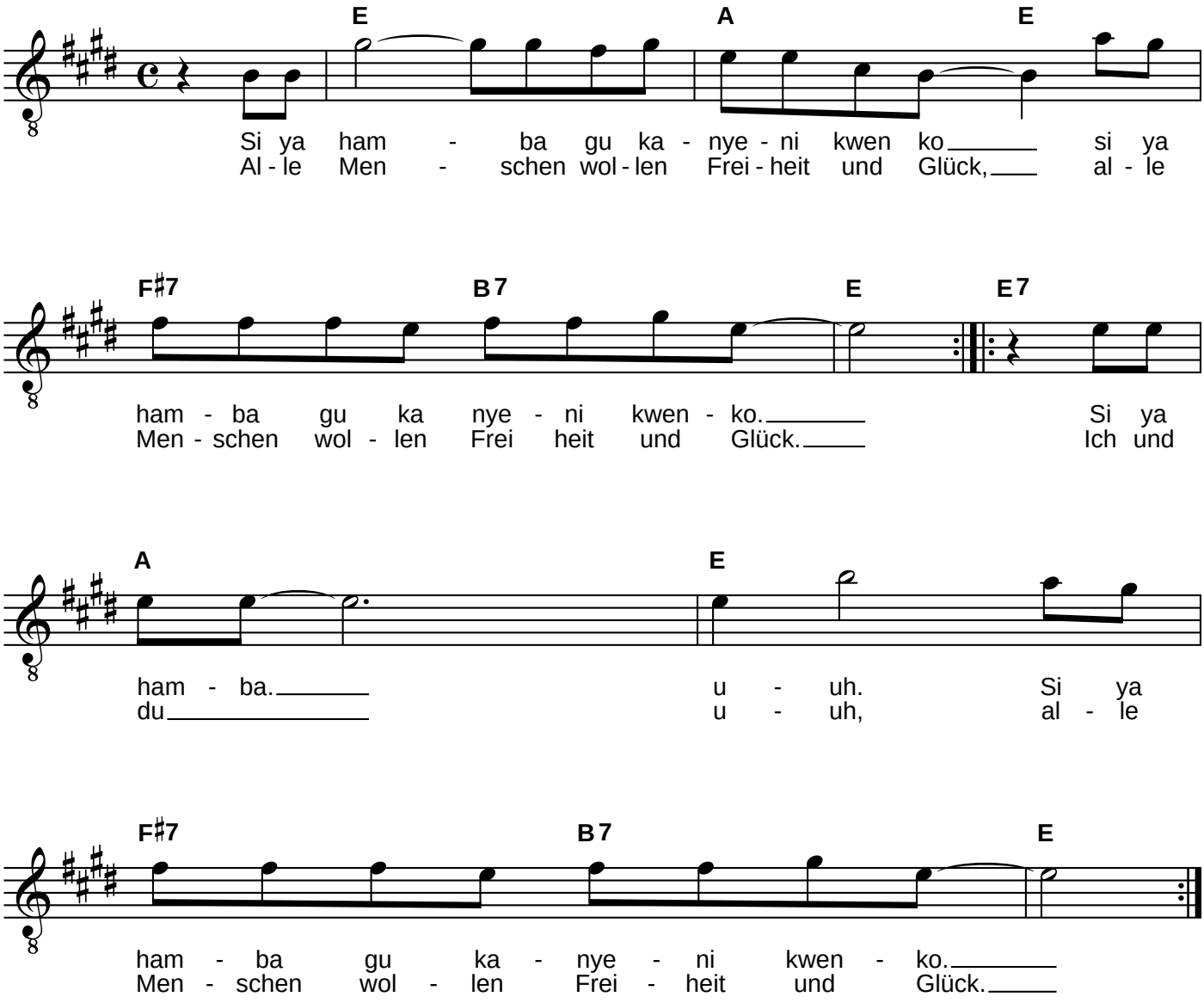
Schwarze Augen, leidenschaftliche Augen,
brennende, schöne Augen –
wie ich euch liebe, wie ich euch fürchte!
Seit ich euch sah, habe ich keine gute Stunde mehr.

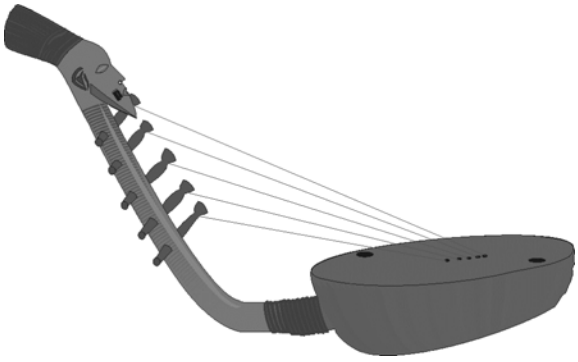
Ach, ihr seid nicht umsonst von so dunkler Tiefe!
Ich sehe in euch die Trauer über meine Seele,
ich sehe in euch das unbezwingbare Feuer,
auf dem mein armes Herz verbrennt.

Doch ich bin nicht traurig, nicht bedrückt,
glücklich erscheint mir mein Schicksal:
Alles, was Gott uns Gutes im Leben gegeben hat,
hab ich geopfert für diese feurigen Augen.

Si ya hamba

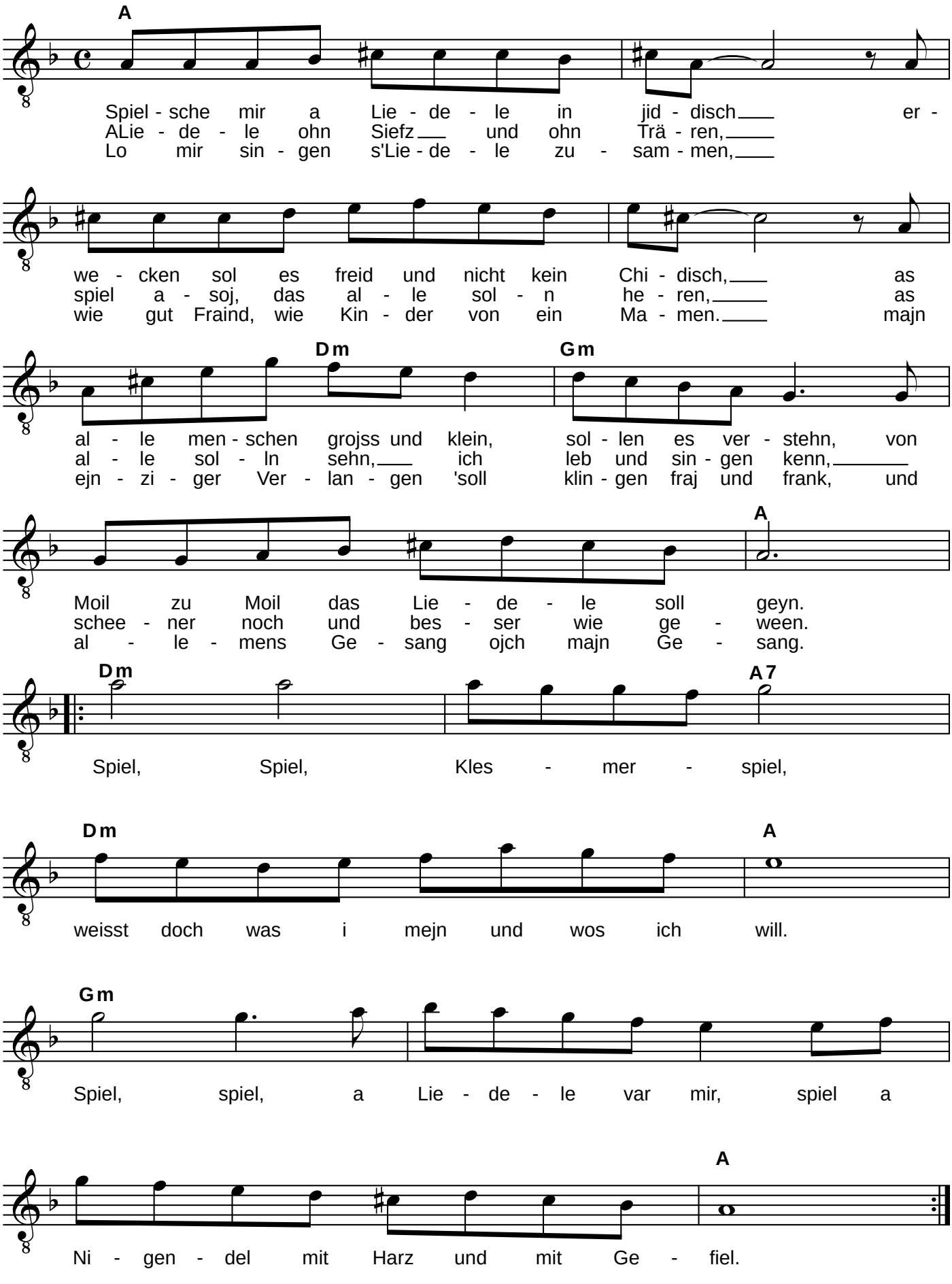
aus Südafrika





Spiel, Klesmer, spiel !

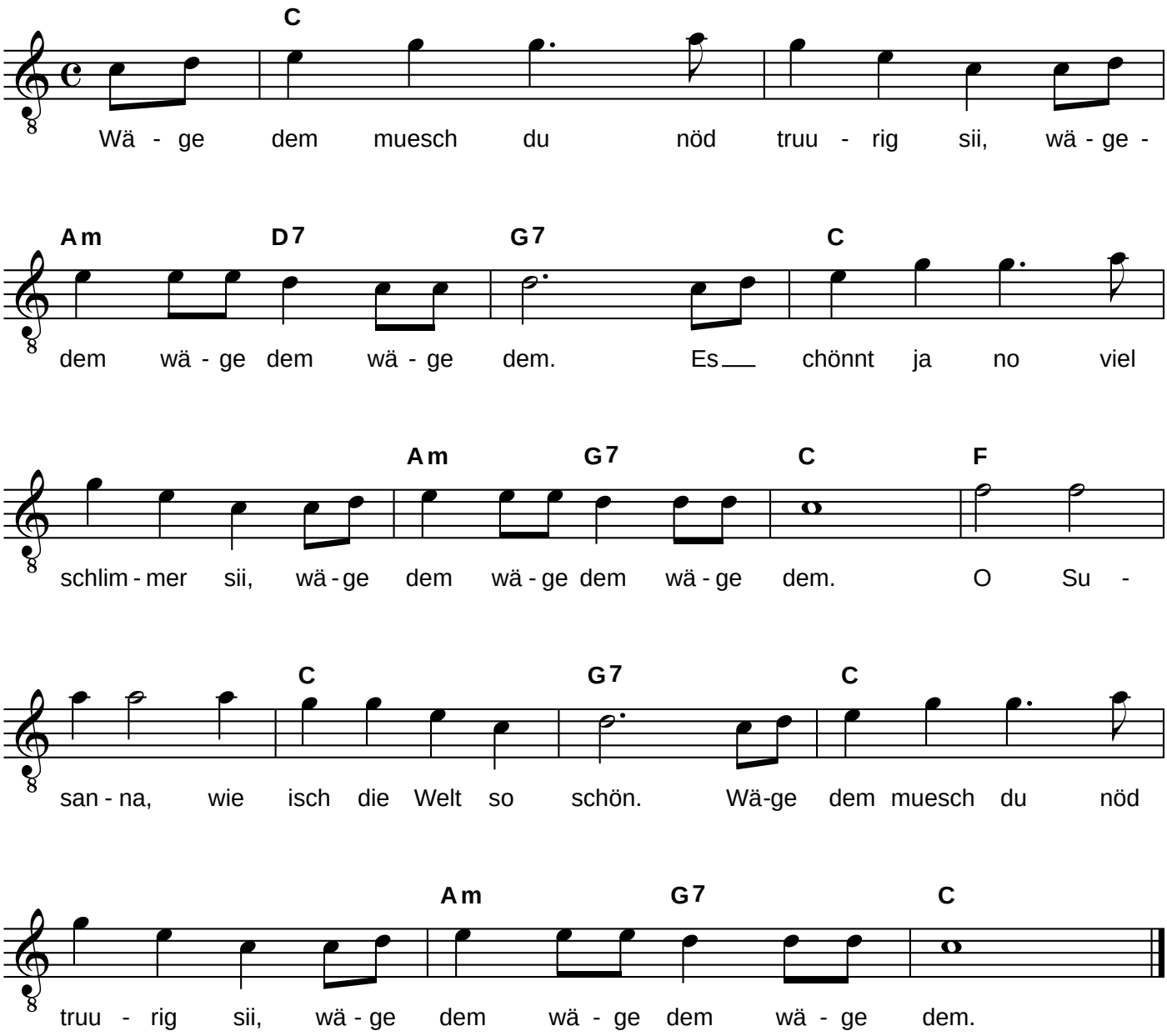
trad. jiddisch



Oh Susanna

"Wäge dem muesch du nöd truurig sii"

Traditional



I come from Alabama with my banjo on my knee;
I'm goin' to Lou'siana my true love for to see.
It rained all night the day I left,
the weather it was dry;
The sun so hot I froze to death,
Susanna don't you cry.

Oh! Susanna, don't you cry for me;
I come from Alabama,
with my banjo on my knee.

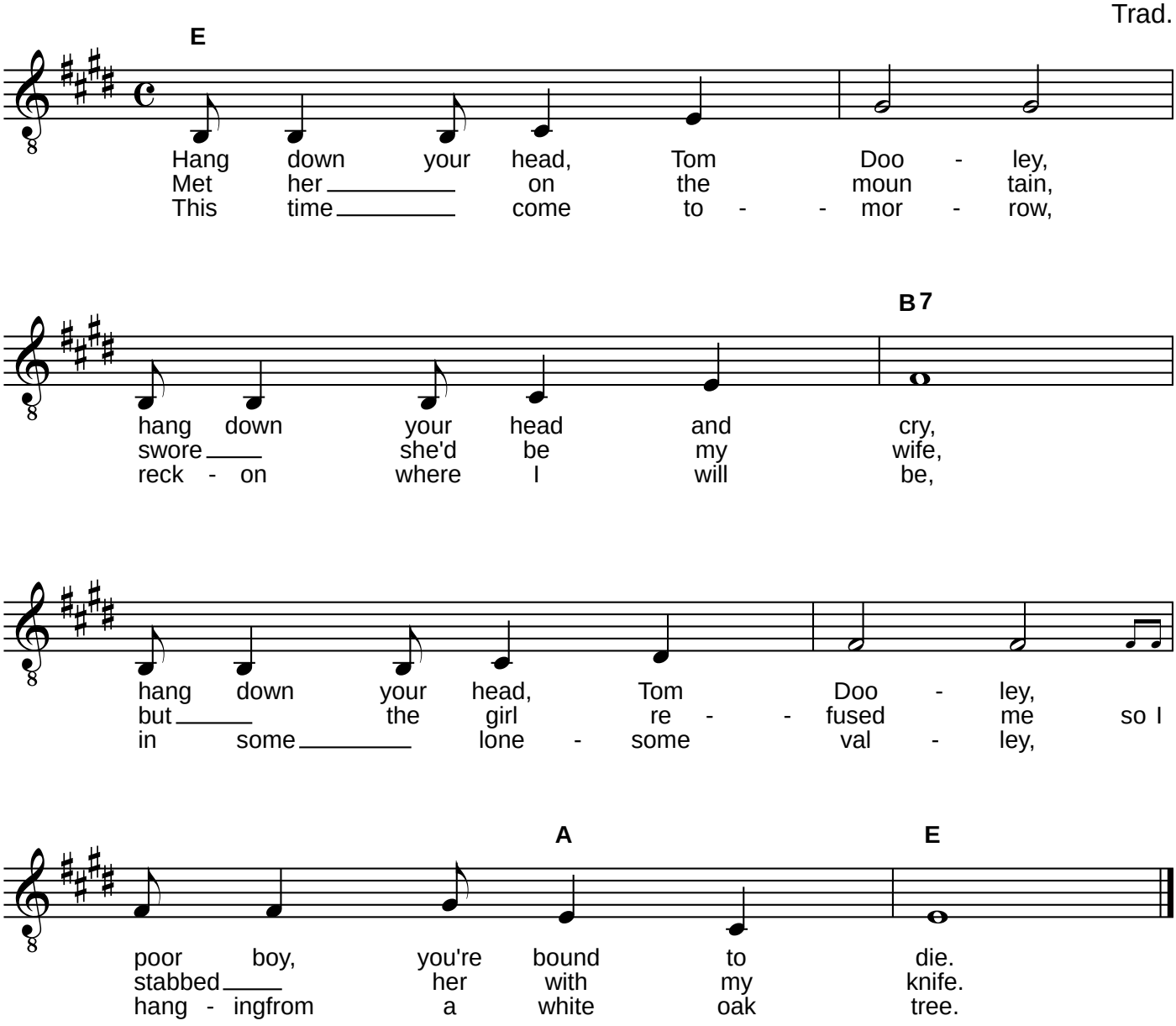
I had a dream the other night,
When everything was still;
I thought I saw Susanna dear,
A-coming down the hill.
The buckwheat cake was in her mouth,
The tear was in her eye,
Said I, I'm coming from the south,
Susanna don't you cry.

I soon will be in New Orleans,
And then I'll look all 'round,
And when I find Susanna,
I'll fall upon the ground.
But if I do not find her,
This darkey'll surely die,
And when I'm dead and buried,
Susanna don't you cry.

Oh! Susanna, don't you cry for me;
I come from Alabama,
with my banjo on my knee.

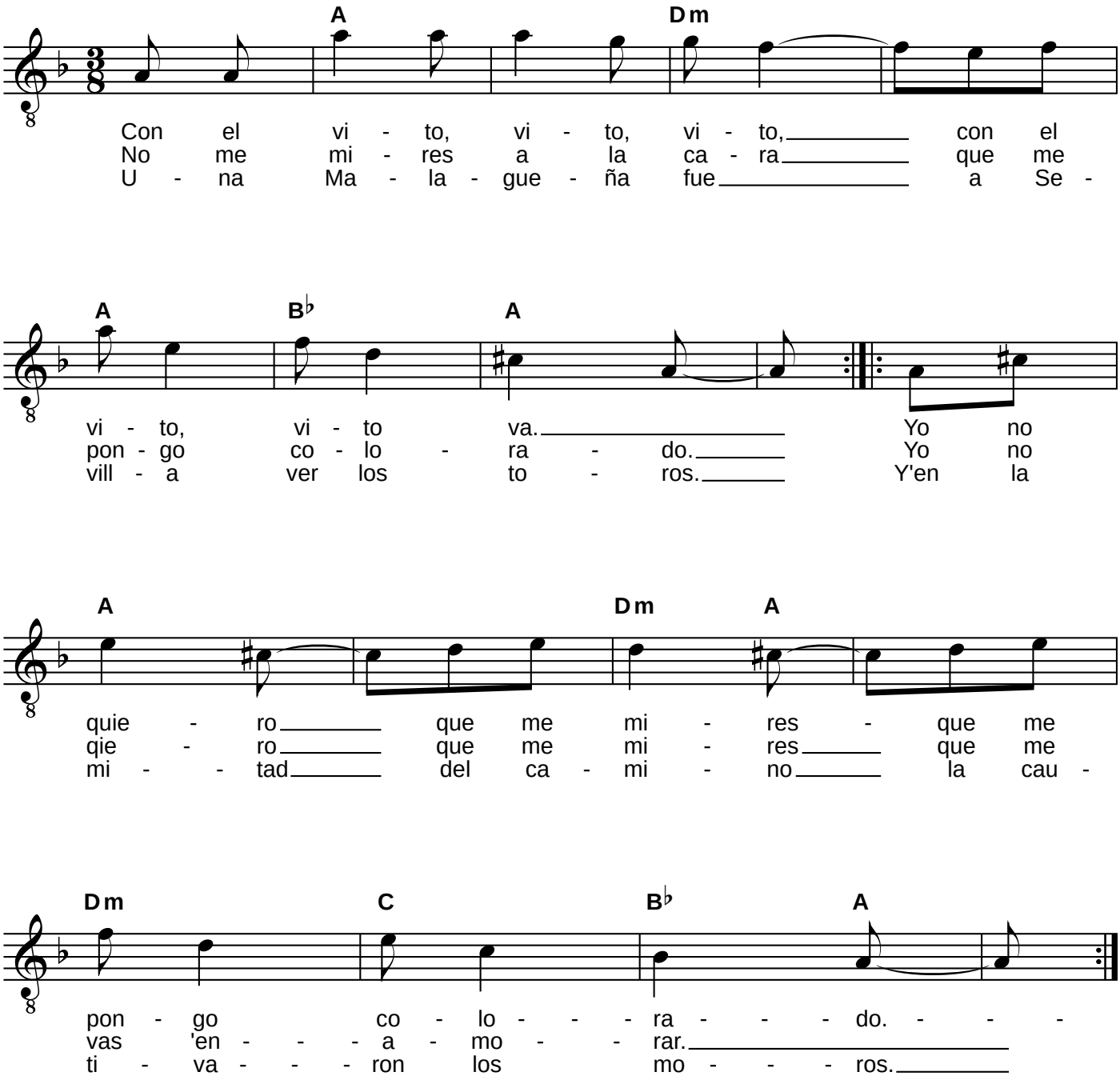
Tom Dooley

Trad.



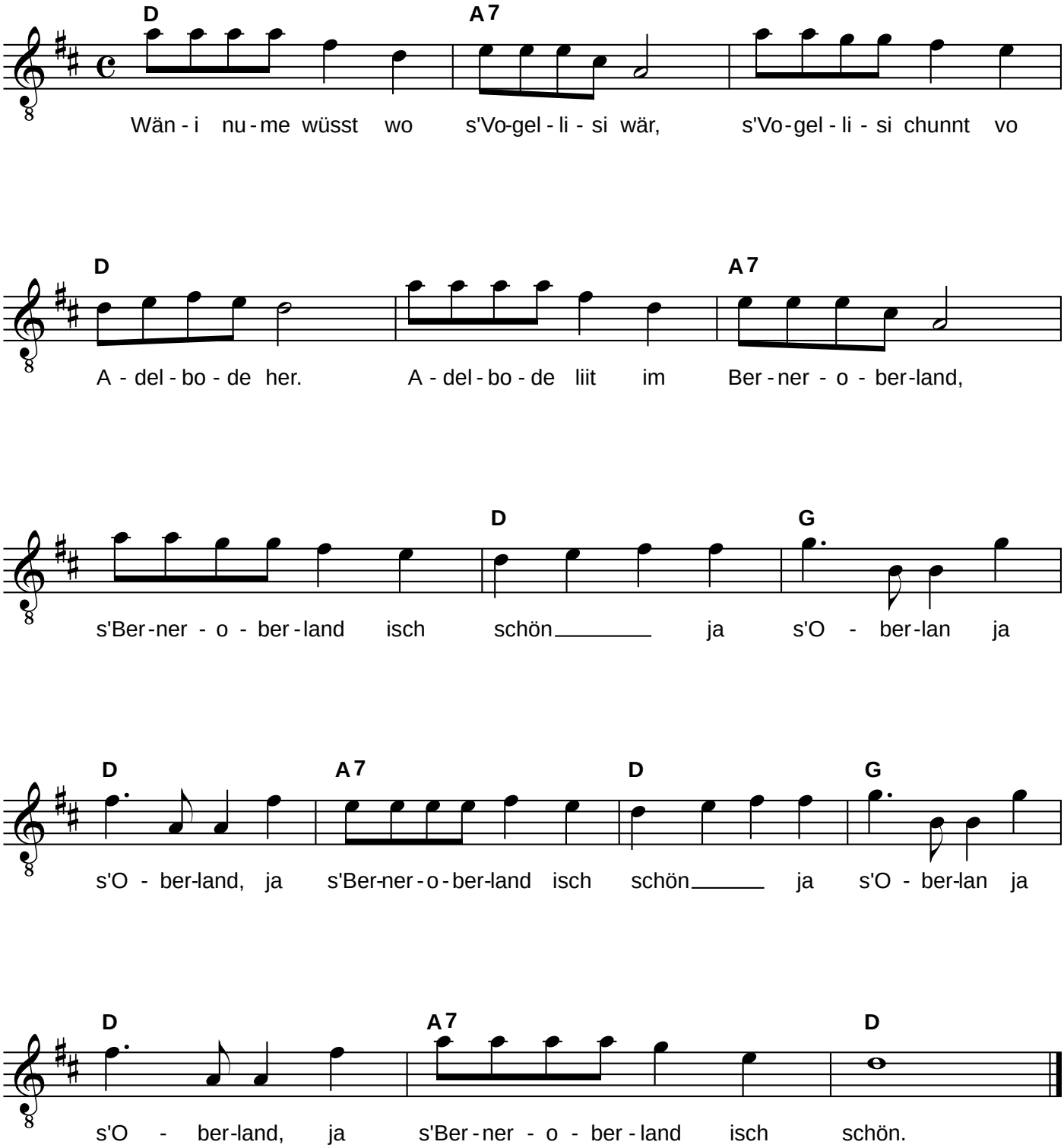
El vito

Traditional
Spanien



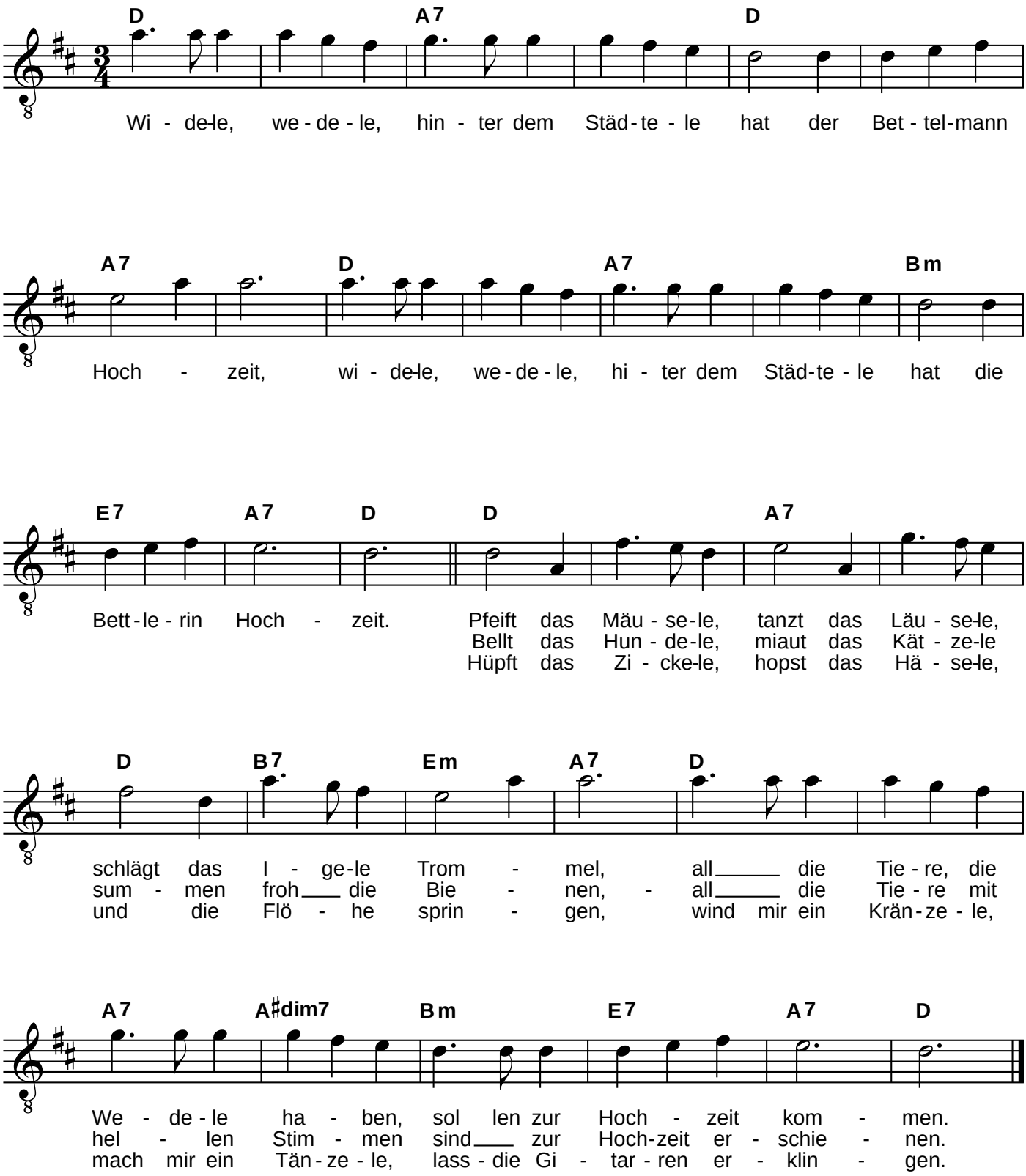
Vogel-Lisi

Trad. Bern



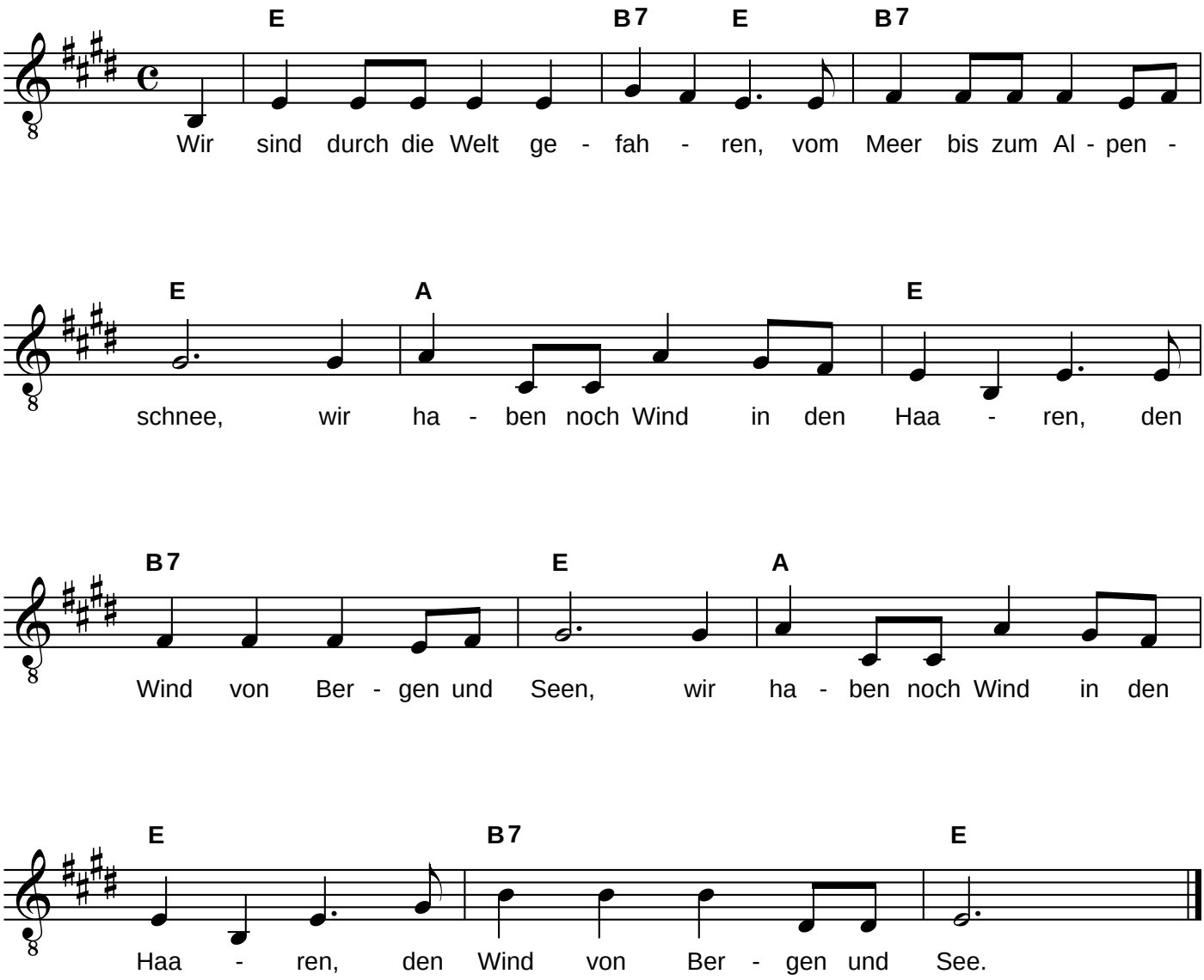
Widele Wedele

Traditional



Wir sind durch die Welt gefahren

Traditional

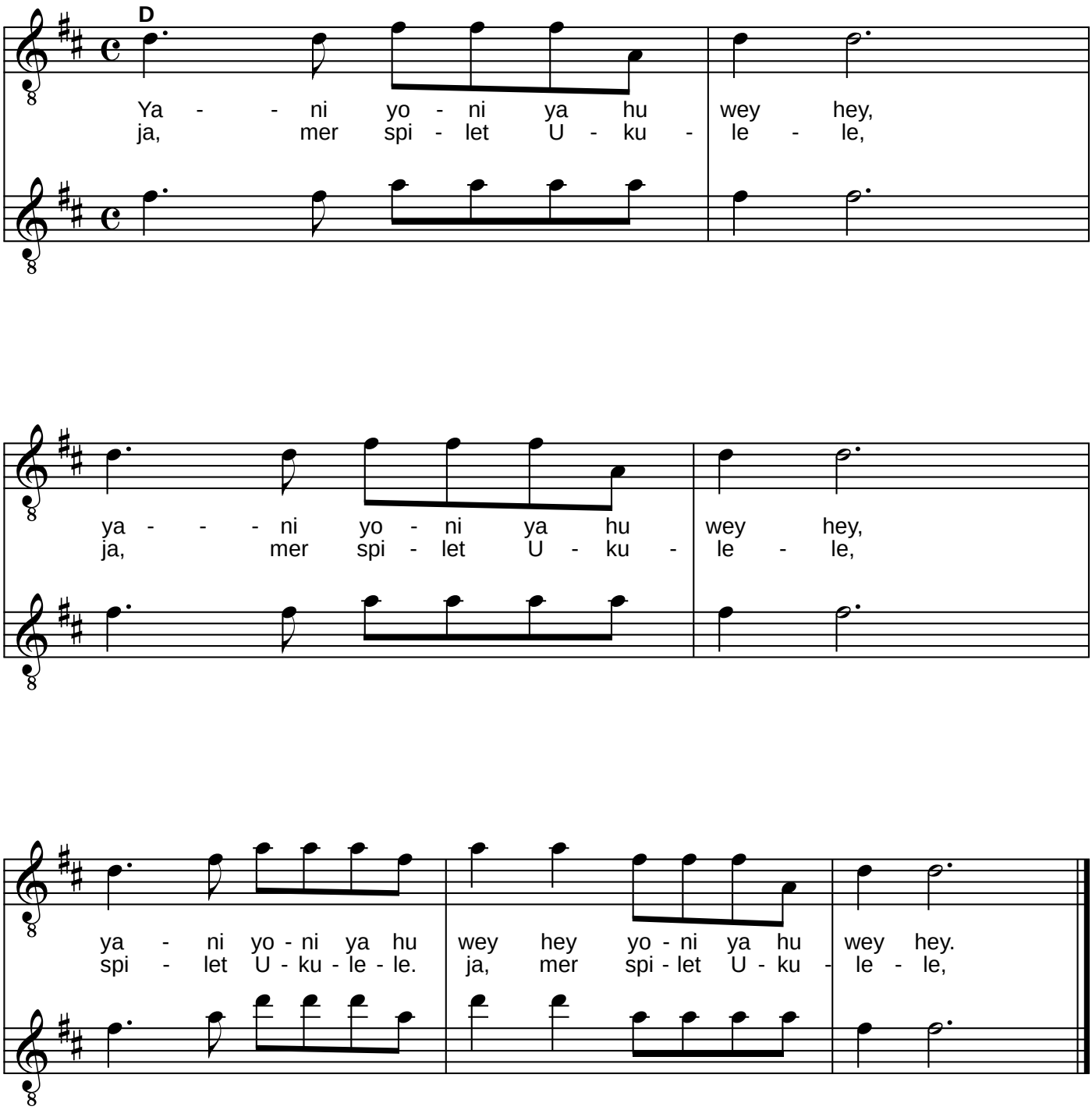


In den Ohren das Rauschen des Stromes,
der Lerchen Jubelgesang,
das Geläute der Glocken vom Dome,
der Wälder wogender Klang.

In den Augen das Leuchten der Sterne,
des nächtlichen Feuers Glut,
und tief in der Seele das Ferne,
das Sehnen, das nimmermehr ruht.

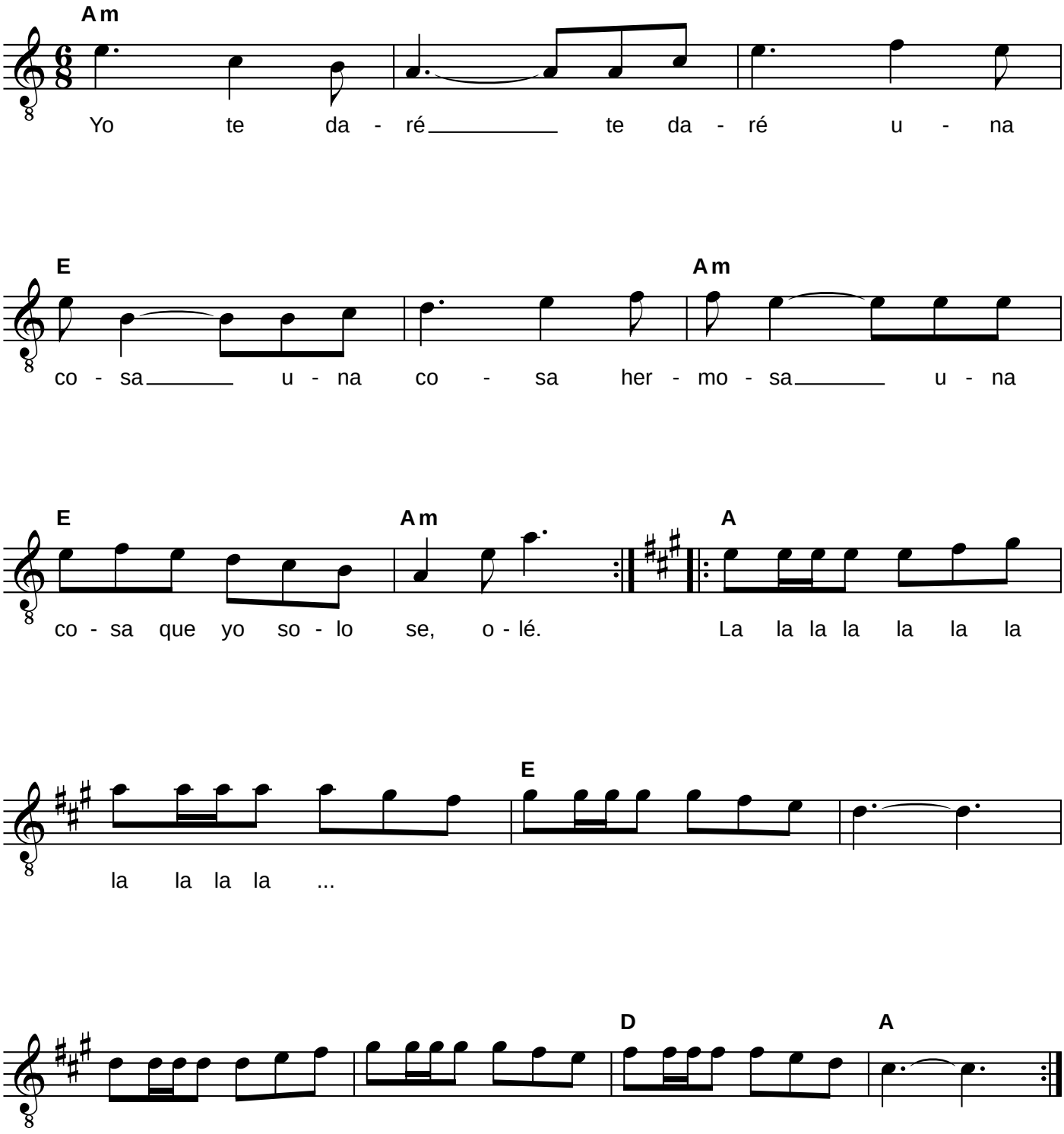
Yani yoni ya hu wey hey

indianisch



Yo te daré ...

Trad. Spanien



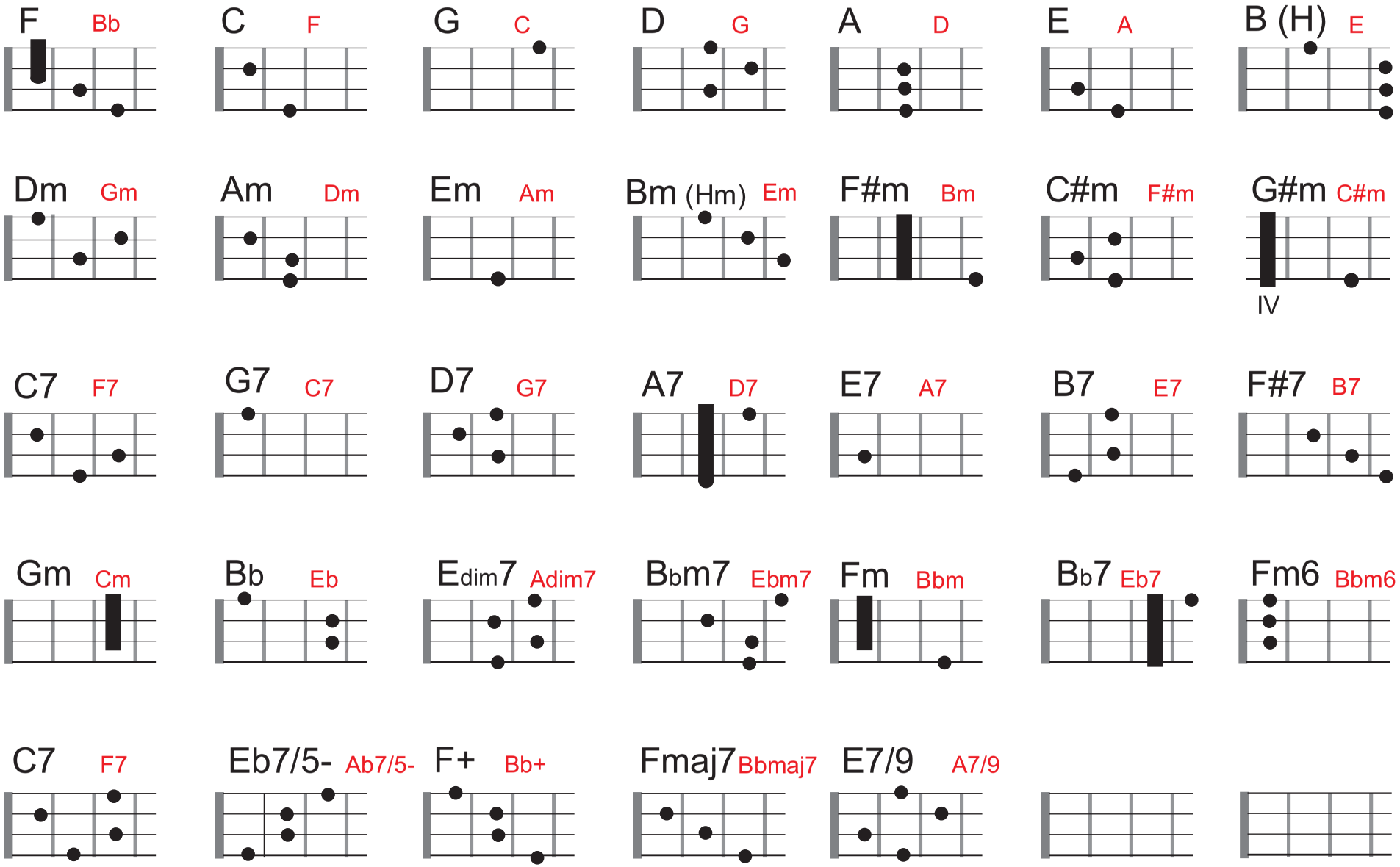
Downloaded from:
www.hochweber.ch

Common Ukulele Chords / Häufige Ukulelen-Griffe

Tuning: d g b e / Stimmung: d g h e (Tenor)

Tuning: g c e a / Stimmung: g c e a (Sopran)

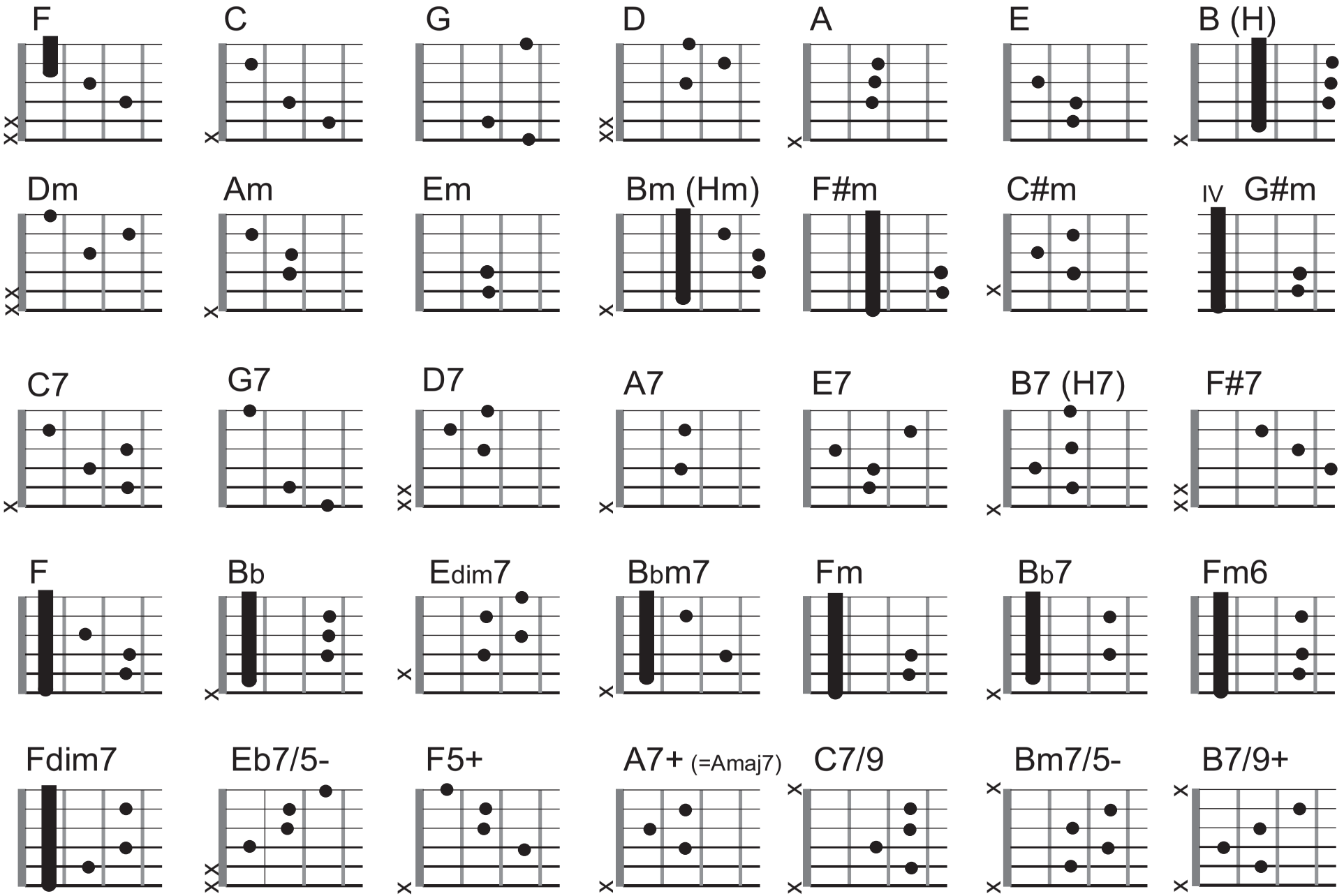
engl. B = deutsch H
engl. Bb = deutsch B



Downloaded from:
www.hochweber.ch

Common Guitar Chords / Häufige Gitarrengriffe

engl. B = deutsch H
engl. Bb = deutsch B



× Diese Saiten sollen nicht mitklingen / Don't play these strings!

Copyright by Jürg Hochweber, Hardstr. 30 CH-5430 Wettingen, Switzerland